# EL LITORAL

Año XXVI — No. 7740 | SANTA FE, domingo 9 de julio de 1944 | Edición de 16 páginas | Redac. y Adm.: San Martín 2651-59 - Teléf. 16271

# LOS BRITANICOS OCUPARON EL BALUARTE NAZI DE CAEN

## Por su parte, los norteamericanos reconquistaron La Haye-du-Puits

LONDRES, 9 (UP). — Las tropas norteamericanas conquistaron seis poblaciones y los británicos diez, efectuando sustanciales avances.

**Apoyo naval a la ofensiva**

LONDRES, 9 (UP). — En la gran ofensiva iniciada por las tropas anglocanadienses en el sector de Caen, el acorazado "Rodney" unió el fuego de sus cañones al de los del monitor "Robert" y al crucero "Belfast", en apoyo de las tropas de tierra.

**Intenso fuego de artillería**

CON LAS FUERZAS ANGLOCANADIENSES EN EL FRENTE DE CAEN, 9 (UP). — La batalla por Caen llegó a su punto culminante y las fuerzas aliadas se abren paso por las colinas de Epron hasta unos 2 kilómetros del centro de la ciudad. La lluvia de granadas con que se protege el avance de la infantería es tan intensa que la tierra queda prácticamente acribillada, y a cada andanada, en extensiones de más de [illegible] metros de superficie, se levantan nubes de polvo y humo [illegible]. Los cañonazos alternan en sucesión, entre el fragor de las [illegible] y las explosiones de cañones [illegible], los cañones 25 y aun las baterías de más calibre. Al ajustarse la lluvia pudo ascender la polvareda que va abarcando cada vez más superficie en dirección a la plaza sitiada.

[illegible]

...las principales de París a El Havre y Orleans. Fueron destruídos más de 120 vagones de ferrocarriles.

"Cerca de Evreux se registraron impactos directos en la boca de un túnel. Pequeñas formaciones de bombarderos pesados atacaron objetivos ferroviarios en L'Aigle, Nantes y Gassicourt, en tanto que otros aparatos bombardeaban puentes ferroviarios en Nantes.

"Aviones con base en Normandía, apoyando estrechamente a nuestras tropas, atacaron fortificaciones en tierra y posiciones de artillería y morteros delante de nuestras líneas. Otros ametrallaron a las tropas que avanzaban hacia el frente por ferrocarril y destruyeron tres tanques y otros vehículos militares. Ayer, 24 aviones enemigos fueron destruídos en tierra y seis en el aire. Nuestras pérdidas fueron de 12 bombarderos pesados y cinco cazas".

**Consiguieron penetrar en Caen los aliados**

LONDRES, 9 (UP). — Radio Berlín informó que los británicos consiguieron penetrar en la zona de Caen, hasta situarse a menos de dos kilómetros de los límites de la ciudad.

**CAYO CAEN**

LONDRES, 9 (UP). — Se anuncia oficialmente que los aliados tomaron la ciudad de Caen. [illegible]

[illegible]

WASHINGTON, 9 (UP). — El segundo mes de lucha en suelo francés comenzó sorprendiendo a los alemanes y a los aliados reagrupando sus fuerzas, para lo que puede ser la más gigantesca batalla de tanques que haya tenido lugar entre alemanes y anglosajones.

Las tropas anglonorteamericanas de Normandía ya han cambiado algunos golpes con las fuerzas terrestres alemanas, de mayor violencia que en cualquiera de las anteriores oportunidades, pero la batalla que actualmente se libra en el sector de Caen, con creciente intensidad, amenaza con convertirse en la acción más dura de toda la campaña. En ningún momento anterior, ni en la campaña africana ni en la italiana reunieron los alemanes tanto material blindado, como lo han hecho en el sector de Caen, donde lanzaron no menos de siete divisiones acorazadas, en un estrecho frente, con el apoyo de cuatro divisiones de infantería, en un considerable esfuerzo para neutralizar el ataque de los canadienses.

Ahora es posible afirmar que tampoco los aliados reunieron anteriormente tanto elemento blindado en ningún sector de combate, como lo han hecho en la cabeza de playa de Normandía. A pesar de la intensidad de la lucha en distintos frentes [illegible] del Mediterráneo, como El Alamein, Catania, Salerno y Cassino, en ninguna de esas batallas emplearon los beligerantes tantas fuerzas.

Aunque la lucha en el sector de Caen recién tiende a decidirse, ha producido resultados específicos para ambos bandos. Los alemanes, por su parte, impidieron que los británicos y canadienses ocuparan Caen, [illegible] así un espacio adicional para abastecerse y [illegible] sus tropas. Además, han conseguido una valiosa demora. En cambio, británicos y canadienses han obligado a los alemanes a emplear todo el material blindado que tenían en reserva, en una lucha que no es decisiva y por lo que no debían perder el material que han perdido. El arsenal de material blindado de los aliados es mucho mayor que el de los alemanes. Queda ahora por ver cuál de ambos bandos atacará primero. Los alemanes han logrado, por ahora, contener el avance de los aliados, pero los éxitos de éstos en el primer mes de lucha han sido considerables, tanto en el desembarco de hombres y material como en la toma de Cherburgo, las severas bajas causadas al adversario y la eficaz interrupción de su red de transportes y comunicaciones a través de casi toda Francia.

Pero para aprovechar debidamente la cabeza de playa conquistada, los aliados deben ahora irrumpir desde la península hasta el continente propiamente dicho. [illegible]

# LA SITUACION EN TODAS LAS ZONAS BELICAS

LONDRES, 9 (Especial). — Las fuerzas militares de la Alemania nazi están siendo superadas en todos los sectores de la guerra [illegible]

[illegible]

**Las bajas alemanas**

[illegible]

**Los rusos cruzaron el río Vuoksen, en Finlandia**

[illegible]

**Optimismo persistente**

[illegible]

# AVANZAN HACIA KAUNAS LAS FUERZAS SOVIETICAS

[illegible]

**Los rusos habrían cruzado el río Bug**

[illegible]

**Anuncios del comando finlandés**

[illegible]

# LOS ALEMANES EVACUARON LA CIUDAD DE LIDA

[illegible]

**Stalin anunció la ocupación de Lida**

[illegible]

**Presión soviética**

[illegible]

# EL VIII EJERCITO REALIZO OTRAS PENETRACIONES

ROMA, 9 (UP). — [illegible]

**Los aliados ocuparon Volterra**

[illegible]

**Fué atacada Ploesti**

[illegible]

**Comunicado aliado**

[illegible]

# Los aliados iniciaron una nueva ofensiva en la región de Caumont

[illegible]

**Dictó sentencias el tribunal de Cherburgo**

[illegible]

**Con éxito se realizan las actividades de la C. Aliada para Italia**

[illegible]

**ANUNCIO OFICIAL DE LA OCUPACION DE LA HAYE**

[illegible]

**Comunicado alemán**

[illegible]

# Gandhi recomienda a los musulmanes el derecho de separarse de la India

BOMBAY, 9 (UP). — [illegible]

# EL ULTIMATUM RUSO AL GOBIERNO BULGARO

ANKARA, 9 (UP). — [illegible]

# Son gravísimas las pérdidas que han sufrido los nipones en el mar

WASHINGTON, 9 (UP). — Los expertos militares opinan que el esfuerzo bélico japonés pronto comenzará a declinar como consecuencia de las graves pérdidas infligidas a su poderío marítimo [illegible]

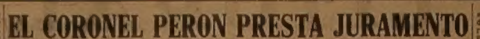
[illegible]

# Protesta del Reich a la actitud papal

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (UP). — [illegible]

# Otro gran cohete sería utilizado por Alemania

LONDRES, 9 (UP). — [illegible]



# PROBLEMA DE LA VIVIENDA EN G. BRETAÑA

[illegible]

LONDRES, 9 (Especial). — Uno de los problemas más urgentes que por primera vez se afrontado por distintos países, es la provisión de un buen hogar para cada familia, incluyendo las de recursos reducidos con varios hijos, con un alquiler que esté a su alcance.

Gran Bretaña fué el primer país que abarató la producción fabricando en gran escala, con la ayuda del vapor y de la máquina. Nuestros industriales construyeron sus fábricas y obtuvieron sus utilidades, pero sin ocuparse de cómo vivían los obreros. La edificación de la vivienda obrera se dejó, sin ninguna clase de control público, en manos de personas que se iniciaron en estos negocios con el único objeto de obtener beneficios. Los salarios eran malos, de manera que los alquileres debían ser bajos y las casas baratas. No había cloacas ni sistema de agua corriente adecuado; la gente vivía hacinada en sótanos y buhardillas.

***

Esto sucedía hace 150 años. Durante el siglo XIX la conciencia pública comenzó a despertarse, orientándose dos grandes movimientos. Primero: las condiciones sanitarias fueron progresando lenta pero firmemente hasta que en 1914 existía en general un sistema de obras sanitarias adecuado, una buena provisión de agua potable llegaba a cada casa, y alrededor de ellas había espacio para dar acceso al aire y luz.

El segundo movimiento fué el [illegible]

Las familias pobres y prolíficas se vieron obligadas a permanecer en las antiguas casas de inquilinato y, estando éstas cada vez más deterioradas por la acción del tiempo, no cabe duda de que simultáneamente se tornaban más precarias las condiciones en que se veían forzados a vivir los hijos de los pobres.

***

Después de la primera guerra mundial el público exigió "hogares dignos de los héroes", y hubo una firme y fuerte presión durante los 20 años que siguieron, tendientes a abolir las casas de inquilinato y construir una buena casa para cada familia.

La primera consecuencia importante fué la adopción de un nuevo tipo de viviendas obreras, un tipo con el cual no se había soñado en los días de la preguerra. El célebre informe de Tudor Walters recomendó que no se edificaran más de 30 casas por hectárea, cada una con su propio jardín, en un terreno bien aprovechado. La casa más comúnmente edificada, que llamaremos la casa "standard", tiene un terreno de una superficie de alrededor de 30 metros cuadrados, y se encuentra casi siempre en grupos de dos a cuatro. Se compone de un buen living-room de aspecto asoleado, una pequeña pero bien equipada cocina, tres dormitorios, un cuarto de baño, un retrete con acceso cubierto, depósito para carbón, un espacio para bicicletas, etc., y una despensa ventilada de tamaño adecuado.

***

Uno de los aspectos más importantes es el jardín; en el período entre las dos guerras se hicieron cerca de cuatro millones de nuevos jardines. La mayoría de los inquilinos cultivan flores en el frente y verduras en la parte de atrás de la casa, a menudo con gran éxito. La esposa trabajando en la cocina, puede observar a su marido disfrutando del trabajo saludable y aumentando la producción de alimentos, y a sus niños jugando al aire libre y sin peligro. La implantación de estos jardines representa para la vida de millones de familias un cambio fundamental y beneficioso.

[illegible]



















# EL CORONEL PERON PRESTA JURAMENTO



El coronel Perón toma posesión de su cargo de vicepresidente de la Nación. En la foto aparece el primer magistrado y varios secretarios de Estado

## LAS OPERACIONES QUE SELLARON LA CAIDA DE LA CIUDAD DE GARAPAN

CON LAS FUERZAS DE MARINERIA EN GARAPAN, 9 (UP). (Demorado). Las tropas de infantería de marina, en una impetuosa carga con bayoneta calada, cruzaron los últimos setenta metros de terreno descubierto hasta la base del cerro denominado Pan de Azúcar y lo escalaron luego hasta la cumbre con una brillante y audaz maniobra, que selló la caída de la ciudad de Garapán.

"Los atacantes llegaron a la cima del cerro a las 16.45 del 7 de julio — relata el corresponsal. Desde mi puesto de observación pude contemplar su intrépido asalto y ver cómo iban desalojando a los japoneses mediante las granadas y cartuchos de demolición que arrojaban con [illegible] en las cuevas y trincheras en que aquéllos se guarecían.

"El Pan de Azúcar es un cerro [illegible] de unos cien metros de altura, con una meseta en la cumbre, [illegible] que domina a Garapán. Del lado opuesto al del ataque, cae a pico [illegible] y debajo se encuentra la ciudad, [illegible] en el extremo oriental de la ciudad, pero desde su meseta se domina toda la población, que en tiempos de paz comprendía unas 10.000 almas.

"Muy dura fué la lucha que precedió a la conquista de la mitad meridional de Garapán y del Pan de Azúcar. La marinería, abriéndose paso por las calles cubiertas de escombros y entre las ruinas de casas incendiadas o arrasadas, [illegible] entre la ciudad y el malecón, y luego siguieron avanzando. Particularmente [illegible] la resistencia que les opusieron los japoneses apostados en el bosque, al pie del Pan de Azúcar.

"Mientras tanto, al este de este cerro, hacia el monte Tapotchau, [illegible]

[illegible]

### Bombardeo de un territorio de ... [illegible]

PEARL HARBOUR, 9 (UP). — [illegible]

[illegible]

## Han sido modificadas en Rusia las leyes de matrimonio y divorcio

MOSCU, 9 (UP). — El Consejo Supremo del Soviet emitió un decreto por el cual se modifican las leyes referentes al matrimonio y al divorcio [illegible]

... consultar a las partes se elevará a la Suprema Corte, llamándose a testigos. El fallo del tribunal decidirá cuál de los padres tendrá la custodia de los hijos y fijará la pensión mensual y la división de propiedad.

Por el decreto citado se ordena al Consejo de Comisarios del Pueblo a reorganizar los archivos y registros de matrimonios, estableciendo el tribunal de inscripción y organizar ceremonias solemnes.

El Soviet Supremo, por otro decreto, se propone estimular la natalidad, ofreciendo premios y estipendios mensuales a las familias numerosas y gravámenes especiales a los solteros de uno y otro sexo y a las familias con pocos hijos. El Estado ayudará a las madres solteras con sumas acumulativas que se pagarán después que los hijos naturales cumplan 12 años.

## LAS CONSULTAS AL Sr. ARMOUR EN LOS EE. UU.

WASHINGTON, 9 (UP). — A juzgar por los indicios oficiales de que se dispone este fin de semana, continúa existiendo gran incertidumbre respecto a las relaciones norteamericano-argentinas y los funcionarios del departamento de Estado dicen que no tienen comentario qué hacer respecto a la situación.

Mientras tanto, el señor Armour ocupa una oficina del mismo corredor que la de Cordell Hull, casi frente a ésta, y los funcionarios no ocultan que, en su opinión, quedará en Washington definitivamente.

Gran parte de las consultas de los últimos días han tenido como centro al embajador Armour, quien efectuó varias conferencias [illegible]

[illegible]





## HAN PROSEGUIDO LOS ATAQUES DE AVIONES ALEMANES SIN PILOTO

LONDRES, 9 (UP). — Durante [illegible]

[illegible]

LONDRES, 9 (UP). — Hubo nuevamente anoche daños materiales y víctimas a consecuencia de las bombas voladoras alemanas, que cayeron en los condados del sur de Inglaterra y esta capital. El estado de alerta duró toda la noche, luego de un período de inactividad de más de 16 horas.

[illegible]

LONDRES, 9 (UP). — El [illegible]

### Actividad de la aviación

LONDRES, 9 (UP). — Mientras [illegible]

[illegible]

### Actividad aérea sobre el canal

FOLKESTONE, 9 (UP). — [illegible]

## ESTA PREPARADO UN EJERCITO MEJICANO

MEJICO, 9. — El general Cristóbal Guzmán Cárdenas, jefe del estado mayor general, expresó hoy que un ejército mejicano combatirá a sus órdenes bajo las banderas de las Naciones Unidas, en cuanto así se disponga.

## Fué herido de gravedad el político boliviano, Sr. José Antonio Arce

LA PAZ, 9 (UP). — [illegible]

### URUGUAY

## ASESINARON A CUATRO PERSONAS EN SAGAYO, Depart. MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 9 (UP). — En la localidad de Sagayo, departamento de Montevideo, fueron asesinadas cuatro personas, al parecer con fines de robo. [illegible]

## El gobierno de Italia tendrá su sede en Roma

ROMA, 9 (UP). — El gobierno italiano anunció que fijará en esta capital su residencia a partir del [illegible]

## ELOGIO A LA FALANGE EL GENERAL F. FRANCO

MADRID, 9 (UP). — [illegible]

### El "Reynold News" acusa a España de ayudar al Reich

[illegible]

### Nuevo gobernador de Madrid

LONDRES, 9 (UP). — Informa la radio de Berlín que fué nombrado gobernador general de Madrid, el general Máximo Bartomeu. El actual gobernador, general Sáenz de Buruaga, fué designado militar de la zona vecina a Gibraltar. El secretario general del alto comisionado en el Marruecos español, general Mujica, fué nombrado comandante general de Melilla.

## Rechazóse un ataque japonés en Saipán

PEARL HARBOUR, 9 (UP). — Las fuerzas norteamericanas en Saipán están dando fin al aniquilamiento de las tropas japonesas cercadas en el extremo septentrional de la isla, que lanzaron ayer un ataque suicida repelido violentamente por la infantería aliada.

La infantería de marina y el ejército norteamericanos han reducido a más de la mitad el terreno en que ayer se hallaban los japoneses, causándoles cuantiosas bajas. Sin embargo, aún no han conseguido penetrar en la ciudad de Tanapang. Al igual que ha ocurrido en otras posiciones japonesas del Pacífico, la guarnición nipona resiste hasta el fin, sin esperanza alguna de salvación, afrontando el aniquilamiento inevitable.

Desde que desembarcaron las fuerzas norteamericanas los japoneses han sufrido más de 12.000 muertos.



## EXITOS ALIADOS EN LA REGION DE UKHRUL

KANDY, 9 (UP). — Han sido desalojadas las fuerzas japonesas que quedaban en una colina de Mission, conquistando las tropas aliadas los poblados de Yetemam y Ngatan, en la región de Ukhrul, además de la ciudad de Shorbung, según se anunció oficialmente.

### Los nipones se retiran de Ukhrul

KANDY, 9. (UP). — Todo indica que los japoneses van retirándose de la zona de Ukhrul, hacia Birmania, puesto que han evacuado tres aldeas más de aquella región. Sin embargo no ocurre lo mismo en la zona de Bishenpur, donde los nipones sufrieron fuertes pérdidas en manos de los defensores de Imphal.

La retirada de la zona de Ukhrul se verificaría hacia el río Chindwin. Las principales líneas de comunicaciones fueron cortadas en las últimas semanas y los japoneses sufren pronunciadamente la falta de abastecimientos.

## Las becas de la Universidad de Cornell (Estados Unidos)

ITHACA (Nueva York), 9 (UP). — La Universidad de Cornell anunció que resolvió renovar por cinco años las doce becas que anualmente se conceden a ciudadanos de países latinoamericanos para perfeccionar sus estudios.

En los cuatro últimos años se adjudicaron becas a estudiantes de la Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Guatemala, Haití, Perú y Venezuela.

# MEDIDA DE LA D. DE ENERGIA DE ENTRE RIOS

PARANA, 9. — El director general de la Dirección Provincial de la Energía, ha dado a conocer una resolución, mediante la cual se beneficiarán los empleados y obreros casados y con hijos, que tengan remuneraciones mensuales inferiores a $ 250, empezando a regir desde el mes de julio inclusive.

Este beneficio consiste en el salario familiar y fomento a la natalidad.

El salario familiar consiste en el beneficio que la Dirección Provincial de la Energía concede a sus empleados y obreros con sueldos inferiores a $ 250, que tengan hijos a su cargo, de edad no superior a 15 años. La escala es la siguiente: por un hijo $ 7; por dos hijos, $ 15; por tres hijos, $ 25; por cuatro, $ 30; por cinco, $ 42; por seis o más hijos, $ 50.

El beneficio de fomento a la natalidad consiste en otorgar a los obreros que ganen hasta $ 250, la suma de $ 100 al tener el primer hijo, y de $ 50 por cada uno de los siguientes. Esta suma se hará llegar a los interesados dentro de los ocho días del nacimiento del hijo.

—El director general de la Dirección Provincial de Energía ha dictado una resolución por la cual se rebajan en un 50 o/o las tasas (alquiler de medidor y cuota de servicio) que se cobraban a los usuarios del servicio eléctrico en las ciudades de Paraná y Colón.

Esta medida se ha tomado asociándose a los festejos patrióticos en conmemoración del 9 de julio, [illegible]

En la misma resolución se comunica que no se podrá establecer el verdadero costo del K. W. hasta que se fije el monto del [illegible]

### La 1a. Exposición Avícola

PARANA, 9. — La Asociación de Criadores de Aves, organización que preside el Dr. Valentín Elena, se encuentra abocada a la preparación de la 1a. Exposición Avícola, a inaugurarse el 30 del corriente en el local de [illegible] (Los Corrales), sitio de [illegible]

La exposición de referencia [illegible]

[illegible]

Todos estos antecedentes hacen prever que la exposición a inaugurarse el 30 con el patrocinio del gobierno de la intervención federal, alcanzará el éxito de años anteriores.

### Convenio de trabajo

PARANA, 9. — En la ciudad de Colón, con la intervención de un inspector de la Delegación Regional de la Secretaría de Trabajo y Previsión, se ha llegado a un convenio entre los patrones y obreros de la industria de la [illegible], beneficiando a alrededor de treinta obreros.

—También en la ciudad de Diamante se fijaron nuevos [illegible] de salarios y condiciones de trabajo en la actividad de transportes de cereales.

### Disposición de frigoríficos

PARANA, 9. — La Delegación Regional de la Secretaría de Trabajo y Previsión ha [illegible] a [illegible] el control de la aplicación del decreto nacional No. [illegible] en la industria frigorífica, a cuyo efecto visitaron la fábrica [illegible] de Colón y el frigorífico Gualeguaychú. Anteriormente se procedió en la misma forma con los Establecimientos Argentinos Bovril Ltda. de Santa Elena, La Paz, y con la Corporación Argentina de Productores de Carnes (Frigorífico Yuquerí).

### Sanciones a diarios y periódicos

PARANA, 9. — Por haber transgredido las reglamentaciones vigentes sobre prensa, fueron suspendidos los siguientes órganos periodísticos: "La Mañana" de Gualeguaychú; "La Nación" de Victoria"; "La Voz del Pueblo" de Gualeguay"; "El Pueblo" de Villaguay; "El Orden" de Colón, y "El Debate" de Gualeguay.

## Tomó posesión del cargo el subsecretario del M. de Justicia de la Nación

BUENOS AIRES, 9. — El ministro de Justicia e Instrucción Pública dió a conocer ayer el siguiente comunicado sobre la toma de posesión del cargo por parte del nuevo subsecretario de Justicia de ese departamento:

"Tal como estaba anunciado —dice— en el día de la fecha el ministro de Justicia e Instrucción Pública puso en posesión de su cargo, a las 11 horas, al doctor Ricardo Font Ezcurra, designado para tal cargo por el decreto número 17804-44, fecha 7 de julio, cuyo texto es el siguiente:

"El presidente de la Nación Argentina decreta: Artículo 1o. Nómbrase subsecretario de Justicia de la Nación al doctor Ricardo Font Ezcurra (C. I. 1886 D. M. 15 M. 728877) en reemplazo del doctor Carlos Zwanck. Artículo 2o. Comuníquese, publíquese, anótese, dése al Registro Nacional y archívese. (Firmado): Farrell; Alberto Baldrich".

## Farmacias de Turno

[illegible]









# CON GRAN LUCIMIENTO SE REALIZARON EN LA Cap. FEDERAL LOS ACTOS PATRIOTICOS

BUENOS AIRES, 9. — Un crecido número de personas desde esta mañana temprano ocupaba la plaza de Mayo y sus alrededores con el propósito de observar el paso de los funcionarios nacionales que asistirían al Tedéum a oficiarse en la iglesia Catedral con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de la jura de la independencia nacional.

Tropas del regimiento de granaderos a caballo "General San Martín" se ubicaron en el trayecto de la calle Rivadavia, frente al mencionado paseo, a los efectos de rendir honores al primer magistrado de la Nación y a sus ministros.

El general Farrell, acompañado por todos los secretarios de Estado, miembros del cuerpo diplomático, altos funcionarios y jefes y oficiales de la armada, salió de la Casa de Gobierno aproximadamente a las 12.30, dirigiéndose a pie con su comitiva hasta la Catedral. El recorrido lo hizo entre una doble fila de granaderos, al tiempo que la banda del cuerpo hacía oír los acordes de la marcha Ituzaingó. El numeroso público estacionado en el lugar aplaudió entusiastamente a los miembros del Poder Ejecutivo.

Llegada la comitiva a la Catedral metropolitana, se notó la presencia entre los asistentes, de los embajadores de España, conde de Bulnes; del Uruguay, Dr. Eugenio Martínez Thedy; del Paraguay, Dr. Francisco Pecci, y la totalidad de los agregados militares, navales y aeronáuticos de las representaciones diplomáticas acreditadas en el país.

Finalizado el oficio religioso, el primer magistrado abandonó la Catedral y al pasar nuevamente sobre calle Rivadavia, fué objeto de las demostraciones de aprecio del público estacionado en el lugar. El general Farrell de inmediato tomó un automóvil abierto, en el que también se ubicaron el vicepresidente de la Nación y ministro de Guerra, coronel Juan Perón, y el ministro de Marina e interino del Interior, contralmirante Alberto Teisaire, dirigiéndose el vehículo hacia Palermo, sitio donde se desarrollaría el desfile militar. En otros automóviles efectuaron los restantes ministros del Poder Ejecutivo, funcionarios, jefes y oficiales del ejército y de la armada y los miembros del cuerpo diplomático se dirigieron al mismo lugar.

Las tropas que fueron revistadas por el primer mandatario estaban formadas en la avenida Santa Fe, avenida Callao, avenida Quintana, calle Junín y avenida Alvear, hasta Canning y el resto de los efectivos que participaron en el desfile tomaron ubicación en la avenida Presidente Figueroa Alcorta, avenida Leandro N. Alem y Costanera.

El presidente de la Nación observó a aquellos cuerpos de ejército desde su automóvil. Al coche ocupado por el general Farrell siguieron otros en los que estaban ubicados el comandante en jefe de las fuerzas del desfile, general de brigada Juan Carlos Sanguinetti y miembros de su estado mayor.

Finalizada la revista, el jefe del Poder Ejecutivo ocupó el palco oficial levantado sobre los jardines del parque "3 de Febrero", entre las calles Malargüe y Ugarteche, desde donde presenció el paso de las tropas, iniciado minutos antes de las 14.







Diversos aspectos de los actos realizados en Paraná. — ARRIBA: El interventor deposita una ofrenda floral al pie del monumento a Urquiza y los abanderados escolares formados junto al mismo monumento. ABAJO: Las autoridades dirigiéndose al Tedéum y un aspecto del público congregado en la plaza de Mayo. — AL CENTRO: Acto de izar la bandera.

## FORMACIONES AEREAS SOBRE AVENIDA ALVEAR

Antes que desfilaran los efectivos navales y terrestres, aeroplanos militares, navales y civiles, volaron sobre la avenida Alvear. Por primera vez participó en acto semejante la aviación civil, representada por delegaciones de Aero Clubs del interior, que en los últimos días habían concentrado sus efectivos en aeródromos próximos a esta capital.

# El primer magistrado asistió a las 12.30 al Tedéum en la Catedral

Como comandante de las fuerzas aéreas actuó el coronel Edmundo Sustaita, quien tuvo bajo su mando todas las escuadrillas. Con los miembros de su estado mayor bajó en un trimotor de transportes Douglas al que siguieron sucesivamente la agrupación de aviones nacionales monomotores de alas bajas, de diseño argentino, idénticos al presentado en la exposición del 4 de junio.

Estas máquinas, primeras de la serie que se están construyendo en el Instituto Aerotécnico de Córdoba, estuvieron tripuladas por oficiales del Colegio Militar de Aviación. Después seguían las fuerzas aéreas navales, integradas por aparatos de varios tipos, las militares e institutos aeronáuticos, una escuadrilla del regimiento 1o. de bombardeo, el regimiento 2o. de cazas formado por monomotores de caza, el Regto. 3o. de ataque con aviones dotados con ametralladoras múltiples y cargas de bombas, el grupo primero de observación, la subagrupación de aviones de escuela elemental y las dos subagrupaciones de aparatos de escuela avanzada.

Cerró el desfile aéreo el grupo de aviones civiles cuyas evoluciones sobre la multitud, al igual que las de los que los precedieron, fueron saludadas con clamorosas ovaciones y vítores a la patria. Llamó poderosamente la atención del público el paso de planeadores remolcados por aviones, espectáculo que se brindaba por primera vez y que suscitó los más animados comentarios, subrayados por insistentes aplausos.

## EL DESFILE

Otra novedad la constituyó el hecho de que los efectivos terrestres y marinos que participaron en el desfile entonaron el Himno Nacional momentos antes de iniciar su marcha. Una banda militar especial formada por 150 ejecutantes ubicada en las proximidades del palco oficial tocó la canción patria, propalada a todos los lugares del vasto escenario por intermedio de altavoces dispuestos estratégicamente.

Terminados los preparativos, se dió comienzo al desfile, encabezando la columna el comando de las fuerzas navales, ejercido por el coronel de artillería de costas, Jorge C. Schilling, a quien acompañaba el estado mayor. Seguían después la Escuela Naval, Escuela de Mecánica, agrupaciones de marinería de las escuadras de mar y de río, agrupaciones de artillería de costas, el curso de instrucción de oficiales de reserva, batallones 2 y 3; un grupo antiaéreo motorizado. Después pasaron los efectivos militares encabezados por la agrupación de institutos, comandada por el coronel Oscar E. R. Silva e integrada por el Colegio Militar, Liceo Militar "General San Martín", Escuela de Suboficiales, Escuela de Mecánica y del Ejército. Seguía la agrupación de infantería a las órdenes del general de brigada Osvaldo R. Martín; la sub-agrupación B, comandada por el coronel Alfredo A. Yregueiro; las tropas de la gendarmería nacional, agrupación de montaña a las órdenes del coronel Osvaldo F. Schauman; la agrupación de ingenieros que comandaba el coronel Ramón Albariños; agrupación de artillería a las órdenes del coronel Otto H. Halbling; agrupación de caballería bajo las órdenes del general de brigada Pedro Jandula, y la subagrupación A, cuyo comandante es el coronel Arturo E. Saavedra; la subagrupación B, dirigida por el coronel Agustín H. de la Vega, y las tropas mecanizadas a las órdenes del coronel Martín I. Erdozain. Todos estos grupos estaban constituídos por diversas unidades.

El desfile se efectuó por la avenida Alvear desde Canning y la avenida Vértiz, haciéndose la desintegración en la siguiente forma: fuerzas mecanizadas desde la avenida Vértiz por Luis María Campos, Dorrego, avenida Alvear; Escuela Naval Militar y marinería de las escuadras de mar y ríos por avenida Vértiz hasta la plaza de estacionamiento frente a la estación Belgrano, F.C.C.C.; Escuela de Mecánica de la Armada y Artillería de Costas, por la avenida Vértiz, Juramento, 3 de Febrero y Monroe; grupo antiaéreo motorizado de la artillería de costas, por Juramento, Cabildo y Monroe hasta el río.

Las demás fuerzas continuaron por avenida Vértiz y Juramento, hasta Cabildo, desde donde las tropas montadas doblaron hacia el lado de Palermo, dirección que también siguió la Escuela de Suboficiales "Sargento Cabral". Las tropas a pie siguieron desde Juramento y Cabildo en dirección a Palermo y de allí a sus respectivos alojamientos. El regimiento 2o. de caballería continuó desde Juramento, por Cabildo, Dorrego, avenida Infanta Isabel y avenida Presidente Figueroa Alcorta.

## EN ROSARIO

ROSARIO, 9. — Recordando el 128o. aniversario de la jura de la independencia, se cumplieron en esta ciudad numerosos actos, con la presencia de las autoridades de la intervención federal, que tienen su sede provisional en esta ciudad.

### El tedéum

A las 11 se efectuó en la Catedral el tradicional Tedéum, oficiado por el obispo diocesano, monseñor Caggiano, asistiendo las autoridades civiles, militares y religiosas. Encabezó la comitiva que salió de la Municipalidad el interventor federal, ingeniero Manuel Argüelles, que ayer a la tarde regresó de Buenos Aires.

Terminado el mismo, la comitiva oficial encabezó la columna cívica que se formó en la calle Córdoba para desfilar a continuación. El desfile se inició en avenida Belgrano y terminó en la plaza San Martín, participando 6.000 alumnos de las escuelas industriales de la provincia y establecimientos de enseñanza secundaria, que lo hicieron con sus profesores y abanderados. En la citada plaza, al pie del monumento al Libertador, el interventor Argüelles colocó una ofrenda floral y después la banda de policía ejecutó el Himno Nacional, que fué coreado por los asistentes. Hacía guardia de honor un destacamento de soldados del 11 de infantería.

### El acto en la Jefatura

A continuación, se sirvió en el salón de recepciones de la Jefatura de Policía un vino de honor. Participaron en el acto las autoridades provinciales e invitados especiales, siendo ofrecido por el interventor Argüelles.

### La inauguración del Salón de Otoño

A las 18 se realizó la inauguración del 3er. Salón de Otoño de Bellas Artes, en cuya oportunidad habló el presidente de la Dirección Municipal de Cultura, arquitecto Ermete di Lorenzi.

### Otros actos

Adhiriéndose a las fiestas patrias, se realizaron diversos actos con la presencia de numeroso público. A las 9 se llevó a cabo la entrega de las insignias de guías primeros a 24 scouts graduados y de las insignias de tercera clase a 63 aspirantes de la Compañía de Scouts Navales "Capitán Rosales", que tiene su sede en la Subprefectura Marítima. El acto se cumplió en la plaza de Mayo. Por la tarde hubo otra ceremonia similar en el tramo del bulevar Avellaneda comprendido entre las calles 3 de Febrero y Mendoza, entregándose divisas de tercera clase a los aspirantes a scouts de la Compañía "Leopoldo Uranga" de los boy-scouts argentinos.

—Otros festejos que alcanzaron lucimiento se cumplieron en el Cuerpo de Bomberos y en la Cárcel de Encausados. En el primero habló el jefe del cuerpo comandante Mario J. Magrassi y también lo hicieron el capitán Pascual R. Montoya y los sargentos Raúl Jardón y Ramón Flores. En la cárcel se efectuó una concentración de salados, durante la cual hablaron los señores Pedro Arturo Farruggia y Manuel Carlos Fabri (h.).

### No vino el Sr. Anchorena

El Jockey Club de Buenos Aires no estará representado en los actos que se realizan con motivo de la semana de julio, pues el Dr. Joaquín S. de Anchorena, que debía hacerlo, excusó su viaje a último momento.

## EN PARANA

PARANA, 9 — Alcanzaron gran lucimiento los actos realizados en esta capital para conmemorar el 128o. aniversario de la jura de la independencia.

Por la mañana, todas las unidades de la guarnición formadas en la plaza de armas del tercer batallón de comunicaciones, a las órdenes del jefe de la misma, coronel Ricardo Mendioroz, saludaron a la bandera mientras la banda militar ejecutaba la oración a la bandera. Momentos después al pie del monumento al general don José de San Martín se realizó una gran concentración de tropas y alumnos de las escuelas nacionales y provinciales, rindiéndose un homenaje a nuestro héroe máximo consistente en ofrendas florales colocadas por las autoridades civiles y militares, representaciones de todos los colegios y particulares. Terminado este emotivo acto se procedió a izar la bandera en el mástil levantado al efecto, ejecutándose de inmediato el Himno Nacional, que fué coreado por la concurrencia.

A las 11, las autoridades civiles y militares se dirigieron al parque Urquiza, donde al pie del monumento al brigadier general don Justo José de Urquiza se depositaron numerosas ofrendas florales. El acto fué presenciado por numeroso público.

A las 13 se realizó el solemne tedéum en la iglesia Catedral con asistencia de las altas autoridades de la intervención federal, comandante de la 3a. división de ejército y funcionarios civiles y militares, rindiendo los honores correspondientes las unidades de tropas pertenecientes a la guarnición local. Terminado el tedéum las autoridades se dirigieron al palco oficial instalado en el paseo Rivadavia, desde donde presenciaron el desfile militar que se efectuó con intervención de tropas de infantería, caballería, artillería y comunicaciones. A continuación desfilaron más de 10.000 alumnos de los cursos primarios y secundarios de las escuelas provinciales y nacionales, adquiriendo este acto destacadas proporciones.

A las 18 se llevó a cabo con toda solemnidad la tocante ceremonia de arriar la bandera con la presencia de altas autoridades, la participación de tropas de la guarnición local y una crecida concurrencia.

Para esta noche a las 21.30 está anunciada en el teatro 3 de Febrero una función de gala, en la que intervendrá la cantante María Zelma Larguía, acompañada al piano por el señor Donato Colocelli.

## EN SAN JUAN

SAN JUAN, 9. — En las escuelas primarias y secundarias se recordó ayer la fecha patria, cumpliéndose con tal motivo diversos actos.

Durante la tarde quedaron inauguradas las nuevas dependencias de la Dirección Provincial de Vialidad. Su construcción es de emergencia y se hallan levantadas en el parque de Mayo, donde quedarán agrupados todos los organismos de dicha repartición. Al acto asistió el interventor nacional, general Sosa Molina, ministros y numeroso público.






















EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
[illegible]
SANTA FE, JULIO 9 DE 1944

## 9 de julio

El significado inmediato más trascendente de la declaración de independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata, formulada por el Congreso de Tucumán, el día 9 de julio de 1816, fué el de convertir en guerra de emancipación nacional, desde ese momento, la contienda armada que los pueblos de esta parte de América venían sosteniendo con los ejércitos de España, desde el movimiento de 1810, y que con un criterio estrictamente legal, podía ser considerada hasta entonces como mera guerra civil o intestina. La modificación que aquel acto político introducía en la cuestión rioplatense derivaba en una duplicación de perspectivas favorables para nuestra revolución fundamental, tanto interior como exteriormente, en momentos tan difíciles como que en ellos la vacilación se iba apoderando de todos los ánimos. La revolución, en efecto, se veía derrotada en los campos de batalla, desde Vilcapugio a Sipe-Sipe; se veía perdida diplomáticamente, lo mismo en las gestiones exteriores de Belgrano que en las de Rivadavia; y, en el orden interno, ya asomaban las primeras manifestaciones de la anarquía. El mismo Congreso de Tucumán había sido convocado por una autoridad surgida de una contienda interior: la revolución de abril de 1815. Y en él no estaban representadas algunas provincias: las del litoral, por reacción ante el centralismo de Buenos Aires, y las del norte o el alto Perú, ocupadas por los realistas. En esas angustiosas circunstancias fué cuando los congresales de Tucumán pronunciaron la palabra irreparable, "declarando solemnemente a la faz de la tierra la voluntad unánime de estas provincias de romper los violentos vínculos que las ligaban a los reyes de España, de recuperar los derechos de que fueron despojadas e investirse del alto carácter de una nación libre e independiente".

En el orden interno, aquella declaración definitiva reavivó el fervor público de los días del año 10, al liquidar las maquinaciones políticas de una diplomacia errónea que había venido amenazando las aspiraciones populares de gobierno propio y el sentimiento colectivo de patria y libertad, es decir, los principios de autodeterminación divulgados en la masa por Moreno, Monteagudo y otros. En el orden internacional, la declaración proponía nuevas vistas a la diplomacia, al enfrentarla a la decisión de un pueblo que asumía de hecho y de derecho todos sus amplios y plenos poderes, lo que permitió al eminente estadista norteamericano Henry Clay abogar de inmediato por el reconocimiento de nuestra independencia.

La declaración de Tucumán involucró, desde luego, la proposición inmediata de otro severo problema interno, el de la organización de la nueva entidad nacional, en cuya solución el país se debatiría dolorosa y largamente durante casi cuarenta años de guerra civil y de tiranía, hasta madurar políticamente en la obra del Congreso Constituyente del 53.

Han transcurrido 128 años desde aquella memorable sesión en que los congresales del 16 votaron y juraron en la ciudad de Tucumán la solemne declaración de nuestra independencia; y puede decirse que, en ese prolongado lapso, los argentinos hemos hecho experiencia suficiente y completa de la vida nacional, como para entrar y salir del presente proceso de conmoción que experimenta el mundo, con una clara noción de las aspiraciones progresistas de la sociedad humana, con un elevado espíritu de justicia, con una franca admisión de la reciprocidad en el respeto de los pueblos, con una sincera vocación de pacifismo, con una limpia tradición de tolerancia en materia de creencias y de comercio de ideas; con una conciencia de leal fraternidad hacia todas las razas, que en la formación de nuestro mejor tipo nacional se conjugan; con un animoso empeño de progreso y de mejoramiento material y espiritual; con una insobornable profesión de la libertad, y, en fin, con todas esas virtudes del hombre civilizado que se han ido decantando en el espíritu nacional por la acción, por la obra y por el ejemplo de nuestros patricios, de nuestros estadistas y de nuestros hombres de pensamiento, en cuya larga visión de futuro la patria no es distinta del mejor hogar del hombre. Es decir que nuestra mejor tradición de pueblo moderno y progresista es tan rica, tan buena y tan digna como para que puedan confrontarla y compararla con simpatía los demás pueblos de la tierra, sin riesgo de que concluya por faltarnos o por faltarles, porque sabremos colaborar en todo tiempo en la obra infinita de enriquecerla, abonarla y dignificarla, constantemente, aun en medio de las mayores vicisitudes.

Este es el voto con que debemos comprometer nuestra conciencia, sin alardes pero sin entregas oportunistas, para que la independencia de la patria sea siempre un bien que se refleje en nosotros y en la amistad que inspiremos "a las naciones y hombres de todo el globo", para decirlo con palabras de los congresales de Tucumán.

## Nuevo conflicto cañero en el Norte

Solucionado satisfactoriamente el conflicto que por espacio de casi un año mantuvieron los cultivadores de caña de azúcar con el ingenio de Villa Ocampo, surge ahora un nuevo conflicto en aquella zona de la provincia entre los cañeros y los propietarios de un ingenio de Tacuarendí, que aunque de distintas características que el anterior, su planteamiento tiende a repercutir sensiblemente sobre intereses vitales de los productores y de la industria.

Intensificada la siembra de la caña hace varios años en importantes distritos del departamento General Obligado, un sector numeroso de agricultores se dedicó a su cultivo. Su buen rendimiento aseguraba una compensación razonable, cuando no mediaban factores climatéricos poco propicios o no se suscitaban desinteligencias entre las partes sobre la interpretación de las cláusulas contractuales.

La situación de dependencia existente entre el ingenio y el agricultor que inevitablemente [illegible] que entregar la caña a [illegible] para su elaboración, colocó [illegible] en una situación de inferioridad [illegible] rendimientos razonables [illegible] de rendimiento [illegible]

cia en los distritos en que los agricultores son propietarios de las tierras o arrendatarios de las que no son de propiedad de los ingenios, la agremiación de los mismos permitió establecer un equilibrio entre sus exigencias y las pretensiones de las empresas, al punto que como epílogo de recientes conflictos lograron imponer mejores precios y un mayor margen en el rendimiento de las utilidades provenientes de la industrialización del producto.

En el caso del ingenio referido las dificultades apuntadas no han podido ser superadas y se agravan aun más, debido a que la mayoría de los colonos siembran tierras de propiedad del ingenio. Los contratos se celebran sobre la base de cláusulas impuestas por la empresa, los arrendamientos son elevados y el precio que abonan por tonelada de caña es el más bajo de la zona. De acuerdo con los términos de la denuncia presentada por los colonos a la Secretaría de Trabajo y Previsión, el ingenio no ha dado cumplimiento al decreto de rebaja de los arrendamientos, paga por tonelada de caña escasamente doce pesos y dificulta el contralor del pesaje.

Las afirmaciones de los agricultores ponen de relieve una situación de anormalidad en la que no solamente peligra la estabilidad económica de un núcleo importante de productores, sino también el propio prestigio de las reparticiones públicas encargadas de velar por el cumplimiento de la ley. El aspecto de los arriendos debe ser motivo de una urgente e inmediata intervención de las autoridades, que deben obligar a la empresa a ajustar los contratos al régimen establecido por el decreto de rebaja. El precio de la caña que para los agricultores en las actuales circunstancias significa una labor sin compensación, debe merecer una consideración especial de parte de la repartición del Estado cuya intervención reclaman los colonos, a los fines de que su fijación esté proporcionada a los actualmente en vigencia en la zona y a la tarea que realizan los agricultores.

En lo referente al pesaje de la caña que en los actuales momentos entregan al ingenio para su industrialización, de ser exacta la denuncia que formulan sobre los obstáculos que para su contralor opone el ingenio, exige de la Delegación de Trabajo y Previsión una inmediata intervención para que la entrega del producto se realice normalmente y a su peso exacto. La demora en intervenir beneficiaría al ingenio con el consiguiente perjuicio para los productores, a quienes con este procedimiento se les restringe el justo y razonable beneficio a que tienen derecho.

Ante la gravedad de la denuncia y la seriedad de los cargos, corresponde que los poderes públicos arbitren las disposiciones necesarias para que los agricultores de Tacuarendí sean colocados con un mismo pie de igualdad que los otros de la zona, respetados en sus derechos e impuestos de obligaciones que no pueden ser superiores a su capacidad de producción.

## Los residuos domiciliarios como fuente de energía

Según ha trascendido, el director de Obras Públicas de la Municipalidad, hará en la capital federal diversos estudios destinados a resolver el problema de la eliminación de los residuos en nuestra capital. A tal efecto hará gestiones ante las autoridades municipales de Buenos Aires y el Ministerio de Obras Públicas de la Nación, para reunir antecedentes que servirán para abordar los distintos aspectos técnicos, financieros e higiénicos relacionados con la instalación de hornos incineradores de basuras en esta ciudad. Según surge de esta noticia, las autoridades comunales se disponen a encarar uno de los problemas más viejos y también más serios subsistente en nuestro medio y por cuya solución se viene clamando desde hace muchos años.

Este diario ha realizado campañas sostenidas, llamando la atención sobre este asunto a las autoridades municipales. Las iniciativas que en distintas oportunidades surgieron en el seno del Concejo Deliberante y en el mismo departamento ejecutivo, nunca prosperaron, y cabe esperar que ahora se obre con más decisión y con miras a dar una solución definitiva a este problema que es importante por más de un concepto, pues se vincula a distintas cuestiones que son de orden práctico, de higiene pública y también de decoro. No se puede permitir que se mantenga por más tiempo el espectáculo que ofrece el vaciadero de basuras ubicado en la zona Oeste de la ciudad. El procedimiento utilizado hasta ahora de concentrar en aquel sitio los residuos y basuras que se recogen en la zona urbana resulta de lo más inconveniente e inadecuado y se presta a situaciones que es necesario que desaparezcan de una vez por todas, tal como se ha venido reclamando con insistencia.

La municipalidad, según lo hemos señalado en más de una ocasión, ha estado fomentando, con sus procedimientos, un espectáculo de lo más ingrato al permitir que particulares exploten comercialmente el vaciadero, a cambio de los pocos pesos que pagan por obtener la concesión. Allí, contraviniendo las leyes más elementales de la higiene y del decoro, una colectividad integrada por hombres, mujeres y niños, se confunde con los desperdicios que revuelve en la búsqueda de los objetos que pueden ser susceptibles de comercialización o industrialización. Los que entregan al concesionario a cambio de unas pocas monedas, convirtiéndose así en instrumentos de una indigna explotación. Este feo espectáculo que ataca todo sentimiento de dignidad humana ha sido denunciado en el último período de sesiones del extinguido concejo deliberante, ocasión en que se insistió, una vez más, en la necesidad de estudiar la forma de terminar con esa situación que ofende al propio decoro de la municipalidad.

Resulta, por consiguiente, muy acertada la decisión de las autoridades municipales de estudiar este problema. Otras ciudades importantes de la República lo han afrontado y algunas lo han resuelto. Los procedimientos que se pueden poner en práctica para eliminar los residuos son diversos, según lo enseña la experiencia de muchos años en diversos países. En Rosario, por ejemplo, el estudio de este problema dió origen a diversas cuestiones durante el gobierno anterior, lo

que determinó a las autoridades municipales que surgieron después del 4 de junio a que se dejara sin efecto la licitación para instalar hornos incineradores. El asunto fué encarado en una forma que nos parece muy práctica y digna de tenerse en cuenta. En vez de trasplantar directamente procedimientos, estudiados en otras ciudades, se optó por hacer un concurso para que personas con conocimientos técnicos presentaran proyectos aconsejando cual es el procedimiento más adecuado, de los que se podrían poner en práctica, teniendo en cuenta distintos factores, como ser las características de la ciudad, ubicación, extensión, experiencias recogidas, etc. Este concurso, para el cual se instituyeron premios servirá para determinar cual de los sistemas resulta más adecuado a las necesidades de la ciudad y también más conveniente desde el punto de vista técnico y de la financiación. Este antecedente, sin perjuicio de los estudios que se hagan en la capital federal, donde en realidad el problema no ha sido resuelto definitivamente, es digno de ser tenido en cuenta por nuestras autoridades municipales.

Uno de los aspectos muy importantes a estudiar, a nuestro juicio, es la forma de convertir la incineración de los residuos en una fuente de energía que se pueda aprovechar. Importantes ciudades de otras naciones han encontrado la forma de utilizar los residuos domiciliarios como combustibles, para la implantación de algunos servicios públicos importantes, como por ejemplo de calefacción en diversos distritos urbanos, donde se han instalado plantas incineradoras que producen energía o calefacción en zonas industriales o barrios de casas económicas para empleados y obreros, prestando así un servicio público de gran importancia y con una gran economía de combustibles y recuperando al mismo tiempo gran parte de los gastos que demanda la eliminación de los residuos.

Al enfocarse este problema, como se ve, puede hacérselo teniendo en cuenta la importancia de nuestra ciudad y con miras a utilizar en forma práctica, con vistas a futuras realizaciones, la fuente de energía que se puede lograr.

## Notas

### Sanción por imputación maliciosa

Cuentan de Epicteto, el cual, además de filósofo estoico, era esclavo de un ricacho romano, que un día su dueño le envió al mercado para que comprase lo mejor que hubiese en venta. Epicteto regresó con una canasta llena de lenguas y dijo a su amo que, a su juicio, la lengua era lo mejor del mundo, pues permitía a los hombres entenderse entre sí y orar a Dios. Al día siguiente, el ricacho mandó al mercado a Epicteto para que trajese la cosa peor que allí encontrase. Y Epicteto volvió de la compra con una canasta también llena de lenguas.

—¡Cómo! —díjole su amo—. ¿no dijiste ayer que la cosa mejor del mundo es la lengua? ¿Qué quiere decir, entonces, esta compra de hoy?

—Quiere decir —contestó el esclavo filósofo— que la lengua es, asimismo, lo peor del mundo.

—No lo entiendo bien, Epicteto.

—Sin embargo, esto más es fácil de entender. Si los hombres no tuvieran lengua, [illegible] mentirían ni engañarían. [illegible] con ella la honra a nadie. No disputarían por causas fútiles. No injuriarían ni blasfemarían. Y como estas cosas son las más malas y peligrosas del mundo, el órgano por medio del cual se realizan debe considerarse lo peor de la tierra.

—Tienes razón, Epicteto —dijo el ricacho;— de ahora en adelante procuraré hacer buen uso de la lengua.

Lo que Epicteto decía de la lengua, puede ser dicho igualmente de la pluma o máquina de escribir que utilizan para sus alegatos los abogados. Y con más razón que otro alguno podría decirlo actualmente el representante legal de la provincia de Córdoba en la ciudad de Buenos Aires, quien sufre un arresto de cinco días, medida disciplinaria que la Suprema Corte de Justicia le ha aplicado, por haberse extralimitado en un escrito en que solicitaba la recusación de todos los miembros de la Corte fundándose en que "era evidente que el más alto tribunal de justicia de la Nación profesaba odio a la provincia por él representada". Fundaba su aserto en que dicho tribunal había fallado en contra de la provincia de Córdoba en el juicio que, sobre inconstitucionalidad del impuesto territorial seguía contra el gobierno de ese Estado argentino la señora Adelia Harilaos de Olmos. El letrado, arrastrado por la masa forense, no sólo expresó lo que más arriba queda entrecomillado, sino que agregó: "sería consumar definitivamente la iniquidad realmente irritante" del [illegible] de impuestos a los propietarios más poderosos de la provincia de Córdoba, el sentenciar en última instancia contra el gobierno de la misma.

La Suprema Corte de Justicia de la Nación resolvió, en definitiva, rechazar el pedido de recusación de sus miembros por entender que la sentencia recaída en el expediente era justa y estaba bien fundada, y aplicar al letrado la pena de arresto por cinco días, puesto que, siendo la provincia de Córdoba, con todo lo que contiene, parte integrante de la Nación argentina, la acusación del letrado defensor de aquélla importaba "una grave desconsideración a los magistrados contra quienes va dirigida; pues si por odio ha de entenderse aversión o antipatía hacia alguna cosa o persona cuyo mal se desea, los cuatro ministros separados estarían alimentando inspiraciones y sentimientos contrarios a la felicidad de la propia patria común", lo que es inadmisible.

Pero no siempre es posible, cuando el ánimo está profundamente alterado, medir el alcance de las palabras y dejar de escribir aquellas que más duelen a los destinatarios. Epicteto, pues, tenía razón al decir que la lengua —y para el caso la pluma o la máquina de escribir— es lo más malo para el hombre, así como, también es lo más bueno. Todo consiste en el uso que de tales instrumentos o de aquel órgano se haga. La extraordinaria movilidad de la lengua, que pocas veces abogados o no lo saben, pueden conservar quieta [illegible] dice a diario cosas que luego no tienen buen remedio. Una pluma o una máquina de escribir, si bien requieren mayor esfuerzo para su utilización, también invitan a manifestar los propios pensamientos con una claridad no muy recomendable. Por esta

razón, los sabios aconsejan pensar más de dos veces lo que se va a decir y guardar siete años en secreto lo que se ha de publicar por medio de la imprenta.

Una de las causas de que el estilo de los filósofos alemanes haya sido, en general, tan impenetrablemente obscuro, parece haber consistido en la necesidad en que aquéllos se hallaban de rodear sus ideas de tinieblas para que sólo fueran entendidos por unos cuantos iniciados pues la claridad de exposición les hubiera creado serias dificultades en el ejercicio de sus cátedras. Antes que ser acusados de falta de ortodoxia, preferían que se les tildase de ininteligibles; así, por lo menos, conseguían que sus ideas pasasen inadvertidas por la mayoría o que ésta las entendiese al revés, situación que resultaba muy favorable para los pensadores, los que indefectiblemente eran calificados de "profundos" en razón misma de la dificultad de comprensión de sus escritos.

## Mañana comenzarán las vacaciones de invierno en las escuelas

De acuerdo con las disposiciones adoptadas por el Consejo de Educación, mañana comenzarán las vacaciones de invierno en todas las escuelas dependientes de dicha repartición provincial.

La vacación comprende a las escuelas primarias, escuelas especiales y escuelas normales, y finalizarán el 19 del mes corriente.

### En las escuelas nacionales

El Ministerio de Justicia e Instrucción Pública concedió vacaciones invernales que también comenzarán mañana y se prolongarán hasta el 22 del corriente inclusive.

FRANCISCO J. GSCHWIND

## El redactor del acta de la independencia

La revolución del 15 de abril de 1815 que determinó la caída del Director Alvear y disolvió la Asamblea del Año XIII, impuso al nuevo gobierno la obligación de convocar a las provincias a un Congreso General que debía reunirse en un lugar céntrico del territorio, para disipar las sospechas que tenían los pueblos del interior sobre una posible presión que pudiera hacer Buenos Aires a los congresales.

El Congreso, cuya misión fundamental era dictar la Constitución del Estado, se reunió en la ciudad de Tucumán, inaugurando sus sesiones el 24 de marzo de 1816, en momentos sumamente críticos por las dificultades interiores y los peligros externos. Estuvieron representadas todas las provincias con excepción de las del litoral, —Santa Fe, Entre Ríos y Corrientes—, que con la Banda Oriental respondían a las influencias de Artigas, empeñado en reunir un Congreso federal en Paysandú. Además enviaron sus representantes las provincias del Alto Perú, Chichas, Mizque y Charcas, ocupadas en ese entonces por los realistas.

La mayoría de los componentes del Congreso de Tucumán eran hombres ilustrados y prestigiosos, predominando como en todas las asambleas políticas de la revolución los hombres de leyes y los eclesiásticos, pudiendo afirmarse que las personas en quienes los pueblos confiaron su representación, se contaban entre los más dignos y los más respetables por su decidido apoyo a la causa emancipadora. Los congresales tuvieron asimismo al sostén de dos hombres eminentes, San Martín y Belgrano; el primero, alentando a los diputados desde la Intendencia de Cuyo para que propusieran y resolvieran cuanto antes el problema de la independencia; el segundo, que volvía de su viaje diplomático por Europa, ejerciendo su influencia directa ante los diputados, según puede comprobarse con la lectura de las actas secretas.

El Congreso, en su carácter de soberano, además de la atención de los dos problemas fundamentales, la declaración de la independencia y la organización constitucional, debió dedicarse desde su instalación a otros cuya solución era necesaria, tales como el de la pacificación del país, la elección del Director titular y otra serie de asuntos que se le presentaron para su estudio y decisión.

De todas las realizaciones, la obra más trascendente, la que dió gloria al Congreso y señaló a la consideración de los argentinos a sus componentes, que se ganaron la gratitud de las futuras generaciones, fué la solemne declaración de la independencia.

El 9 de julio de 1816, el Congreso se reunió para tratar la cuestión referente a la independencia del país. Dicen los historiadores que la proposición fué leída por el doctor Juan José Paso, que desempeñaba las funciones de secretario, e interrogados los congresales "Si querían que las Provincias de la Unión fuesen una nación libre e independiente de los reyes de España y su Metrópoli", poniéndose de pie contestaron todos por aclamación que sí, extendiéndose en seguida el acta en la que podemos leer: "Nos, los representantes de las Provincias Unidas en Sud América, reunidos en Congreso General, invocando al Eterno que preside al Universo, en nombre y por la autoridad de los Pueblos que representamos, protestando al cielo, a las naciones y hombres todos del globo la justicia que regla nuestros votos: declaramos solemnemente a la faz de la tierra que es voluntad unánime e indubitable de estas Provincias romper los violentos vínculos que las ligaban a los reyes de España, recuperar los derechos de que fueron despojadas, e investirse del alto carácter de una nación libre e independiente del rey Fernando VII, sus sucesores y metrópoli. Quedan en consecuencia de hecho y de derecho con amplio y pleno poder para darse las formas que exija la justicia e impere el cúmulo de sus actuales circunstancias. Todas y cada una de ellas así lo publican, declaran y ratifican, comprometiéndose por nuestro medio al cumplimiento y sostén de esta su voluntad, bajo del seguro y garantía de sus vidas, haberes y fama".

Presidía el Congreso en aquella sesión, el diputado por San Juan, doctor Francisco Narciso de Laprida y actuaron como secretarios los doctores Juan José Paso y José Mariano Serrano.

El 19 de julio, en sesión secreta según consta del acta correspondiente, el doctor Medrano propuso que, después de las expresiones... "sus sucesores y metrópoli", se agregara a la declaración... "y de toda otra dominación extranjera", en razón que de este modo se sofocaría el rumor esparcido por ciertos hombres malignos de que el Director del Estado, el General Belgrano, y aun algunos individuos del Soberano Congreso, alimentaran ideas de entregar al País a los Portugueses", proposición que fué aceptada.

Los historiadores no se han preocupado mayormente por averiguar quién fué el redactor del acta de la independencia.

Algunos la atribuyen a Fray Cayetano José Rodríguez, al que el Congreso designó cronista de "El Redactor del Congreso Nacional", órgano oficial del mismo.

Pero si nos atenemos a un documento que se conserva en el Archivo General de la Nación, sería el doctor José Mariano Serrano, diputado por Charcas y Secretario del Congreso, el redactor del acta de la independencia. El documento a que [illegible] es una carta autógrafa que se encuentra entre los papeles de las guerras civiles y que fuera dirigida en fecha 9 de octubre de 1831 por Serrano a don Mariano Dubon, Secretario de don Bernabé Aráoz. Fué motivada esa correspondencia por una imputación de deslealtad al gobierno patrio, que le había hecho a Serrano el General realista Olañeta. En esa carta, donde hace su defensa, Serrano se declara autor del acta de la independencia. Dice en la parte que interesa conocer a los fines de este breve artículo: "En fin amigo yo trabajaré ahora mi defensa, yo haré ver q.e el Gob.no ha [illegible] mi [illegible] y [illegible] con [illegible] yo haré ver q.e los mejores [illegible] me han [illegible] inocente, yo presentaré una carrera de 14 a.s empleados en servicio de mi Patria, yo me mostraré encanecido en el campo de la libertad; yo, sí, yo ostentaré la acta sagrada de Independ.a hecha p.r mí, subscripta p.r mí como Diputado, autorizada p.r mí como secret.o; yo mostraré la Constituc.n del estado, yo acumularé documentos y pruebas tales q.e [illegible] a la envidia, a la enemistad a la prevención y quitaré la venda a la inocencia ociosa y sorprendida".

La expresión... "el acta sagrada de la independencia hecha por mí, suscripta por mí como Diputado, autorizada por mí como Secretario..." es terminante y constituye aunque emana del propio Serrano un testimonio importante para atribuirle la paternidad del acta del 9 de julio. Sobre todo, si tenemos en cuenta que era un hombre de prestigio, de cuya afirmación no estamos autorizados a dudar. Nacido en Sucre el 8 de setiembre de 1788, José Mariano Serrano estudió teología y jurisprudencia en la Universidad de San Francisco Javier de Charcas, donde se doctoró en derecho civil. Se dice que participó en el movimiento revolucionario de Chuquisaca, estallado el 25 de mayo de 1809 y que víctima de las constantes persecuciones de los españoles, debió emigrar a la Provincia de Tucumán, donde residió por muchos años. Formó parte de la Asamblea del año XIII como diputado por Charcas, a la que representó también como ya dijimos en el Congreso de Tucumán, en el que tuvo una actuación destacada, como la tuvo luego en su carrera diplomática, representando a Bolivia ante el gobierno de nuestro país. A su actuación en el Congreso, agrega pues el hecho de ser el redactor del acta mencionada. Con los antecedentes expresados, la carta de Serrano a que hemos hecho referencia, confirma esa afirmación porque resuelve el problema de la paternidad, del histórico documento en el que se consigna la declaración del 9 de julio de 1816, obra grandiosa del Congreso de Tucumán que al decir de Mitre fué célebre porque salvó la revolución y tuvo la gloria de poner el sello a la independencia de la patria.

A ciento veintiocho años de aquel acontecimiento histórico, la patria independiente y soberana, sigue su marcha con la confianza puesta en todos los hombres de buena voluntad que viven en este suelo de paz y de trabajo, al amparo de la magnífica Constitución que nos rige, y con el constante afán de mantener invariable una línea de conducta inspirada en la tradición altiva que nos legaron los próceres, en los principios del derecho y de la justicia, de la libertad y de la democracia, aprendidos y defendidos en todas las épocas de nuestra historia.

## El edificio para la Guardia de Seguridad

### La licitación de las obras

El 11 del corriente, a las 11, se realizará en el despacho del presidente del Directorio de Obras Públicas la apertura de las propuestas en la licitación para construir el edificio para el cuartel de la Guardia de Seguridad en esta capital.

El presupuesto fijado por la Dirección de Obras Públicas para dicha construcción alcanza a la suma de 682.578,08 pesos.

Es ésta la segunda vez que se licita la obra, y se debe esperar que las propuestas se encuadren en la situación actual y en los precios máximos fijados por las autoridades, con el fin de que pueda llevarse a cabo la obra, necesaria en grado sumo, pues en la actualidad el Cuerpo de Seguridad ocupa una reducida dependencia en calle San Martín a continuación de la Casa de Gobierno, sin comodidades para un cuartel destinado a un cuerpo como el mencionado.

## Casa Gris

### Las actividades de mañana

De acuerdo con las informaciones ya conocidas, mañana regresarán a esta ciudad, las autoridades de la intervención nacional, que hasta hoy encontrábanse en Rosario, a donde había sido trasladada la sede del gobierno.

Se anuncia que mañana llegará el interventor nacional ingeniero Manuel Argüelles que arribó ayer a Rosario desde la metrópoli.

## Sociedad Unión Industrial

### Reunión del Consejo Directivo

Mañana lunes, a las 18, se reunirá el Consejo Directivo de la Unión Industrial en las instalaciones que ocupa en el edificio de la Bolsa de Comercio.

El organismo considerará diversos asuntos relacionados con la institución, y escuchará el informe para gestionar la derogación de la ordenanza impositiva a los motores eléctricos.

# Lanzó a los vientos su pendón de fuego

PARANA, 9. — Para decirlo, en este nuevo aniversario de la independencia patria, con el más solemne énfasis andradino, hace hoy 78 años que en esta tierra de Entre Ríos, por primera vez, una locomotora "lanzó a los vientos su pendón de fuego".

Casi octogenaria, pues, aquella primera locomotora que circuló en Entre Ríos y que reproduce el grabado, yace hoy abandonada, al [illegible] en el puerto de Bajada Grande, a inmediaciones de esta capital. Radiada al servicio desde hace muchos años, la empresa del F. C. Entre Ríos la donó a la provincia, como prenda y testimonio para el historial del progreso de nuestras comunicaciones.

Esta máquina ferroviaria, designada comúnmente en la actualidad con el nombre de "La Primera Entrerriana" y bautizada con el de "Gualeguay" en su primer viaje, constituye al presente el recuerdo de una progresista iniciativa criolla, concretada en la construcción del Ferrocarril Primer Entrerriano. Desempolvemos de tiempo las constancias documentales de aquella empresa.

"Hace algunos años —escribía mi abuelo, en un folleto editado en 1926 en Gualeguay, al cumplirse el cincuentenario de la inauguración del citado ferrocarril— el importante diario "La Nación" de Buenos Aires, en una reseña de los ferrocarriles de la República, decía que el Primer Entrerriano había sido construído con capitales ingleses. Esto es un error, pues lo fué con capitales del país, y en su mayoría de Gualeguay".

Precisando hechos, se consignaba en ese folleto que el día 26 de setiembre de 1864 se reunieron varios vecinos de Gualeguay con el propósito de cambiar ideas para la construcción de una vía férrea, entre esa ciudad y Puerto Ruiz, que, sustituyera a las [illegible] carretas y carros en el tráfico de mercaderías y frutos del país que se recibían y exportaban por dicho puerto. Aquellos vecinos, los primeros pioneers del progreso local, fueron los siguientes: Salustiano González Calderón, comerciante; Juan Moreno, jefe político; Miguel Alonso Martínez, comerciante; Martín G. Laurencena, saladerista; Jacinto González Calderón, comerciante; Bernardo Parachú, saladerista; Juan J. Mac Lean, estanciero; Jaime Molina, Juan B. Campodónico, Pedro Martínez, José Piaggio, comerciantes; Benigno J. del Carril, estanciero; Manuel Berdía, contador de aduana; Blas T. Díaz, vista de aduana; Dr. José Ma. Pagola, médico; Gabriel Chapital, industrial; Francisco Crespo, estanciero; Pedro Urreta, industrial; Juan José Gallino, administrador de aduana, y Miguel Carboni, comerciante. De esa reunión resultó la primera comisión directiva, presidida por don Jacinto González Calderón, actuando como vicepresidente don Juan José Gallino y como secretario el Dr. José María Pagola. Esa comisión fué encargada de fomentar la colocación de acciones y demás asuntos necesarios al mejor éxito de la construcción del ferrocarril.

"Que cumplieron como buenos, lo demostró —reza el folleto— la inauguración de dicho ferrocarril 21 meses después, el 9 de julio de 1866".

El tramo ferroviario fué construído por el ingeniero Juan Coghlan y el primer gerente de la empresa fué don J. M. Griffits. Banqueros de la empresa fueron: Mauá y Cía., José Benítez e Hijo y el Banco Entre Riano.

En sus apuntes sobre los ferrocarriles entrerrianos y su desarrollo histórico, el poeta Guillermo Saraví anota que el primer directorio quedó constituído a mediados de noviembre de 1864, estando integrado por seis accionistas de Gualeguay y tres de Buenos Aires, del modo que sigue: Dres. Guillermo Rawson y Salvador María del Carril y don Guillermo Leslie, residentes en la capital de la república; Juan José Gallino, Jacinto González Calderón, Dr. José Ma. Pagola, Tomás Ambrosetti, Benigno J. del Carril y Cayetano Mariñas de la Fuente, de Gualeguay. Los seis últimos actuaban como integrantes del directorio central, con la presidencia de Gallino. Anota también Saraví que la Legislatura provincial, por ley del 24 de octubre de ese mismo año, autorizó al P. E. para suscribirse con 200 acciones de 50 patacones cada una.

El 9 de julio de 1866 se inauguraba en Gualeguay el primer tramo ferroviario construído en Entre Ríos y partía de la estación de esa ciudad, situada entonces en las calles Suipacha y San Juan (luego Bartolomé Mitre), llevando a Puerto Ruiz la comitiva oficial y accionistas, el primer tren, remolcado por la locomotora "Gualeguay" después de la ceremonia en que ésta fué bendecida por el presbítero José Echeverría, previos los oficios celebrados por el teniente cura de aquella parroquia, don José Domingo Rosales. El gobernador de la provincia, don José María Domínguez, actuó como padrino. Luego —anota Saraví— el señor Calderón proclamó: "El Ferrocarril Primer Entrerriano queda instalado desde este momento".

En el antes mencionado folleto, asimismo se consigna que a poco de funcionar el Primer Entrerriano tuvo muchos contratiempos, habiendo estado la mayor parte de su vía bajo el agua durante siete meses, a raíz de la gran creciente de 1868. Se anota asimismo que, cedido más tarde por los accionistas al gobierno nacional y vendido por éste a la compañía Ferrocarril de Entre Ríos, el Primer Entrerriano entró a formar parte de las líneas de esta poderosa empresa.

Pero hay, además, en dicho folleto, un antecedente lírico que justifica el título de esta nota, pues no sólo el capital criollo, sino también el estro poético del más grande bardo entrerriano quedó vinculado a aquella iniciativa progresista. Escribe, en efecto, mi abuelo: "Ponemos término a estos apuntes, con el canto a la inauguración de nuestro primer ferrocarril, del querido poeta Olegario V. Andrade, que fué publicado en el número especial de "La Prensa", de Buenos Aires, fecha 1o. de enero de 1902, pues no figura en la colección de poesías de Andrade. Esa publicación fué hecha por don Floriano Zapata, de Santa Fe, y lleva por título: Olegario V. Andrade. Algunas de sus poesías inéditas y el retrato del poeta".

Esa composición de Andrade tampoco figura en la reciente edición de sus "Obras poéticas", que integran el volumen II de la serie Clásicos Argentinos de la biblioteca de la Academia Argentina de Letras, ni se menciona en el estudio con que prologa el volumen el profesor don Eleuterio F. Tiscornia y en el que hace minuciosas consideraciones en torno a ciertos poemas atribuídos a Andrade. ¿De dónde [illegible] esa composición [illegible] pata? No [illegible] su estudio [illegible] de "La Prensa" del 1o. de enero de 1902, para [illegible] nar que el poema [illegible] publicado por [illegible] autor en [illegible] tunidad de [illegible] inaugura [illegible] del Ferrocarril Primer Entrerriano. De [illegible] así, es presumible que, [illegible] ciera en el periódico "El Porvenir", de Gualeguaychú que Andrade fué director [illegible] ta 1867, es decir, hasta [illegible] año siguiente de la inauguración del ferrocarril. Por otra parte, [illegible] damos [illegible] lado esa composición en "Antología de la lírica [illegible] americana", [illegible] tada por [illegible] Calixto Oy[illegible] y que se [illegible] como texto [illegible] lectura en cursos superiores de la escuela primaria. La poesía llevaba [illegible] título este, muy galicado: "La locomotiva".

Esa composición, que acompaña esta nota rememorativa del primer ferrocarril entrerriano [illegible] [illegible] el vuelo de la inspiración y [illegible] por las preferencias expresivas notorias. Aparte de que responde a una tendencia manifiesta en [illegible] poeta: la de celebrar en su [illegible] los hechos contemporáneos de trascendencia política o [illegible] conforme a una tradición [illegible]

CANTO CONSAGRADO A LA INAUGURACION DEL FERROCARRIL PRIMER ENTRE RIANO EN GUALEGUAY

Lanzó a los vientos su pendón de fuego,
Rasgó los aires su silbido agudo;
Su aliento de humo es el fecundo riego
Que anima el seno del desierto mudo.

Miradlo! va tragando las distancias,
Parece apenas que la tierra toca,
Y [illegible] por febriles ansias
Nubes vomita de su ardiente boca.

Miradlo! es el guerrero del presente,
El genio armado de la nueva idea;
La luz del porvenir brilla en su frente
Y su penacho de vapor ondea.

Miradlo! es el Centauro del progreso,
Es el audaz conquistador moderno:
Lleno de [illegible] su pendón ileso;
Su gloria brilla con fulgor eterno.

La [illegible] se [illegible]
Al [illegible] su [illegible]
Como las [illegible] de la noche [illegible]
Al [illegible] el rayo de la aurora.

Los [illegible] del futuro que dormían
Del [illegible] en las vírgenes entrañas,
A su acento despiertan y palpitan
Cual palpita el volcán en las montañas.

Es el acento de la epopeya humana
Que crece, se duplica, se agiganta,
Que pone de la vida en la mañana
Las alas del relámpago a su planta.

Es de progreso la primera aurora
Que [illegible] en esta tierra bendecida,
En esta tierra, [illegible]
En esta tierra, [illegible] de vida.

Aquí donde la gloria su tributo
[illegible] al pueblo de [illegible] guerreros;
Donde la libertad [illegible]
Asegura la espada de Caseros!

OLEGARIO V. ANDRADE

[illegible] establecida por J[illegible] Cruz Varela. Y es [illegible] raí que para Andrade [illegible] viera [illegible] 1866, la inauguración [illegible] Entre Ríos, por [illegible] va criolla, del camino de hierro, mensajero de progreso a sólo cuarenta años de la invención de la locomotora por Stephenson y a muchos menos de la invención del vapor de alta presión [illegible]

Para terminar, esta, [illegible] el presbítero José Echeverría que bendijo la locomotora "Gualeguay" al iniciar su primer viaje a Puerto Ruiz, el 9 de julio de 1866, había bendecido nueve años antes, el 23 de mayo de 1857, la unión matrimonial de Andrade con la joven uruguaya Eloísa Gómez, en Gualeguaychú.

La locomotora "Gualeguay", primera máquina ferroviaria que circuló en Entre Ríos, tal como se la puede ver actualmente en el puerto de Bajada Grande, próximo a Paraná. (Foto de C. O. Fre.)

## Será inaugurada mañana la exposición de pintura inglesa

### Ha sido instalada en el Museo Provincial de Bellas Artes

Con los auspicios de la Comisión Provincial de Cultura y la Asociación A. de Cultura Inglesa de Santa Fe ha sido instalada en el Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez" la exposición de pintura inglesa que será inaugurada mañana a las [illegible]

Dicha muestra se realiza con el patrocinio del Consejo Británico de Londres, y ha sido instalada en la planta baja del antiguo edificio del Museo.

Permanecerá abierta al público durante ocho días, y en el acto inaugural hablará el director del Museo, señor Horacio Caillet-Bois.

## La bajante del río

Se mantiene la bajante del río, aunque ha disminuído la intensidad del descenso en las aguas en todos los tramos del Paraná, y en algunos puertos del Norte.

Los datos recibidos hoy sobre el estado del río son los siguientes: Corrientes, 0.47, bajó 0.01; Itá Ibaté, 0, bajó 0.01; Ituzaingó 0.12, bajó 0.01; Formosa y Bermejo, sin aviso; Puerto Aguirre, 0.82, estacionado.

## Transmisiones radiotelefónicas

### Juicio crítico del poema "Bamba", con ilustraciones poéticas

Los días 10, 11, 12, 13, 14 y 15 de julio, de 19 a 19.30, la emisora L. T. 10 Radio del Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral, propalará juicios críticos del poema "Bamba", de Ataliva Herrera. En cada una de dichas audiciones la señorita Ida Zócola interpretará diversos pasajes de "Bamba".

# FUE CELEBRADO HOY EN LA PROVINCIA EL NUEVO ANIVERSARIO DE LA JURA DE LA INDEPENDENCIA

Con asistencia de numeroso público se realizaron hoy los actos preparados en celebración del 128o. aniversario de la Independencia; el día frío y la dispersión de los números que se llevaron a cabo conspiró contra el mayor éxito, notándose no obstante, mucha concurrencia en las calles y plazas.

El primer acto que se realizó fué el solemne Te Déum en la Iglesia Catedral Metropolitana, siguiéndole después los que se realizaron en la Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe y en los barrios.

### El Te Déum oficial

En la casa de gobierno se congregaron las autoridades; presidía la comitiva el intendente municipal doctor Juan Luis Depetris, acompañado por los miembros del Superior Tribunal de Justicia, representantes del Regimiento 12 de Infantería, el subprefecto marítimo, el jefe y subjefe de policía, altos funcionarios civiles, militares y eclesiásticos.

A las 10 la comitiva se trasladó a la Iglesia Catedral, donde monseñor Nicolás Fasolino, asistido por las autoridades de la curia cantó el Te Déum.

Rodeaban la plaza de Mayo las fuerzas provinciales; sobre calle San Jerónimo encontrábase el escuadrón de seguridad; en calle 3 de Febrero el Cuerpo de Bomberos y en calle General López, la infantería policial.

### El desfile

Terminado el sagrado oficio de acción de gracias, Monseñor Fasolino despidió en el atrio a las autoridades, retirándose al Palacio Arzobispal.

Poco después se dió por terminado el acto oficial y el jefe de policía señor Esteban Romero impartió las instrucciones para que las fuerzas policiales se dirigieran a la Plaza San Martín. Desde la Plaza de Mayo comenzó el desfile, que estaba fuera de programa; rompía la marcha la banda policial, siguiéndole la infantería policial, los bomberos y el cuerpo de seguridad; comandaba las fuerzas el jefe del escuadrón mayor Giraldi.

Mucho público presenció el desfile de las fuerzas que tomaron por calle San Martín hasta Tucumán y por ésta a la Plaza San Martín; interín, las autoridades policiales se ubicaron en el Palacio de la Jefatura, desde donde presenciaron el desfile final de las fuerzas, que se retiraron luego a sus cuarteles.



A la salida del Tedéum oficiado en la Catedral con asistencia de las autoridades



La iniciación del desfile en esta capital, precedido por el Escuadrón de Seguridad

### La estatua del Libertador

Esta mañana a primera hora, después de las salvas de ordenanza por el aniversario de la Independencia, personal de la comuna concurrió a la Plaza San Martín, depositando una ofrenda floral de las autoridades municipales al Libertador.

La estatua de San Martín ha sido adornada con banderas y escudos y un destacamento del regimiento 12 presta guardia de honor.

### Un homenaje escolar

Concurrió también a la Plaza San Martín, una delegación de las escuelas de Nuevo Torino que rindió homenaje al Libertador, depositando una corona de flores naturales.

### Los actos en Guadalupe

En el tradicional Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, los actos alcanzaron mucho lucimiento; la comisión vecinal presidida por el reverendo Miguel Genesio hizo oficiar un Te Déum que cantó el cura párroco del Santuario, reverendo Genesio, acompañado por el coro de señoritas de la Acción Católica.

En el atrio de la basílica se efectuó una concentración de alumnos de las escuelas del distrito, y se llevaron a cabo diversos números de declamación, finalizando con un discurso del presidente de la comisión. Terminó el programa con un desfile de los alumnos alrededor de la plaza, y con una distribución de golosinas.

### En Los Hornos

También congregó mucha concurrencia el programa de actos preparados en Los Hornos. La concentración se realizó en el Colegio de Don Bosco, llegando hasta la Escuela "Patricio Cullen", donde se incorporaron los maestros, alumnos y miembros de la Sociedad Cooperadora.

El público se dirigió después a la comisaría del distrito, donde, a las 9.30, se procedió a la inauguración del mástil haciendo uso de la palabra el reverendo Mario Mondatti, del Colegio de Don Bosco y el presidente de la Cooperadora de la Escuela "Patricio Cullen", señor José Merino. También fué entregado el cofre para la bandera, donado por el Sr. Valentín Brossutti.

Finalizado este acto, la procesión cívica se trasladó al Colegio Don Bosco, encabezada por el cuerpo de boys scouts del instituto y se escuchó la misa en la iglesia del establecimiento.

Después del acto religioso se cantó el Himno Nacional, izándose la bandera en el mástil del Colegio, terminando lo actos de la mañana con una distribución de golosinas e iniciándose el programa deportivo.

### Los actos de la noche

En las últimas horas del día se quemaron fuegos artificiales en el Parque Belgrano y en Guadalupe.

En el Teatro Municipal se realizará a las 21.30, la función de gala, con participación del coro del Liceo Municipal que cantará el Himno Nacional acompañado por la banda de policía.

A las 24 se efectuará una recepción en honor de las autoridades y de la comisión de fiestas en el Club del Orden.

## Con gran lucimiento se efectuaron hoy los actos conmemorativos de la independencia en Esperanza



Un aspecto de la procesión cívica en marcha hacia la plaza San Martín

ESPERANZA, 9. — Singular lucimiento y animación alcanzaron los actos celebrados hoy en homenaje a la efemérides patria. Los actos se cumplieron de acuerdo con el programa oficial confeccionado por la comisión de festejos populares y diversas instituciones sociales, contando todos ellos con la adhesión entusiasta del pueblo.

Una nueva concentración popular de extraordinario brillo se realizó esta mañana poco antes de las 10 en la plaza San Martín, realizándose un acto patriótico frente a la Casa Municipal donde antes de esa hora ya se había congregado crecido número de escolares y numeroso público.

Presidida la concentración por las autoridades civiles y eclesiásticas, se inició el acto con la ejecución del Himno Nacional que fué coreado por la concurrencia. Seguidamente se refirió al acontecimiento que se rememoraba el jefe de policía del departamento Las Colonias Dr. Eduardo A. Tavernig que pronunció una brillante alocución que fué entusiastamente aplaudida. Finalmente se efectuaron otros números alusivos y se ejecutaron marchas patrióticas. Instantes después, a las 11, se organizó una columna cívica que encabezada por el abanderado de la Sociedad Arg. de S. M. y la comitiva oficial y engrosada por el público se dirigió a la iglesia de la Natividad de la Virgen donde se ofició un solemne tedéum cantado.

Por la tarde determinó una jornada deportiva memorable como la realizada ayer en la cancha de Mitre, en el campo de deportes "Waldino Maradona" en el Barrio Norte, donde frente a la escuadra de Juventud hizo su última presentación el conjunto de F.C.Oeste de Buenos Aires.

Al caer la tarde la plaza San Martín cobró gran animación con motivo de la retreta amenizada por el equipo amplificador de la Municipalidad y la iluminación de los edificios públicos, mástil y monumento a la Agricultura, asociándose a la misma crecido número de personas.

Igualmente promete alcanzar buen éxito la cena que en honor del pintor santafesino D. Gustavo Cochet se servirá en los salones del Centro Social esta noche a las 21, acto al que asistirán numerosas y calificadas familias de nuestro medio. Igualmente se anuncia en los salones de la Sociedad de Canto un vermout y cena de despedida en honor de la delegación del Club F. C. Oeste de Buenos Aires que ha sido huésped grato de Esperanza con motivo de la festividad patria.

### La exposición de pintura

Con el éxito previsto fué inaugurada ayer a las 19 en el Centro Social Deportivo la exposición de pintura y grabado del artista santafesino Gustavo Cochet. Del acto participó una calificada concurrencia, presentando al pintor el poeta Sr. José B. Pedroni que tuvo para aquél frases galanas. A continuación pronunció su conferencia-disertación el Sr. Cochet, que comprendía el siguiente tema: "Consideraciones sobre la divulgación del arte de nuestro tiempo y en nuestro medio", que por los conceptos vertidos mereció la más franca aprobación del auditorio.

Una visita a la galería de cuadros expuestos por el artista Cochet permite apreciar el valor de las obras que allí se exhiben, fruto de una larga y talentosa labor cumplida por el pintor que ratifican su prestigio y justa nombradía de que viene precedido al exponer por segunda vez en Esperanza.

La muestra que ha de ser sin duda muy visitada estará abierta al público hasta el día 16 diariamente de 16 a 21.

### Notas sociales

Con motivo de celebrarse la "Semana de la Vida Cristiana" en la iglesia parroquial se anuncian para los días 10, 11, 12, y 13 del corriente diversos cultos, que han de contar con la adhesión de numerosos fieles.

—Hoy fué formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. Dolly Celia Risso con el Sr. Pedro Antonio Arnodo, pareja muy apreciada en los círculos de su actuación.

—Muy agasajada se vió la niña Erminia I. Galante con motivo de recordar el primer aniversario de su natalicio.

### La visita de F. C. Oeste

Una jornada interesante que contó con la adhesión de numerosos aficionados motivó la que se realizó ayer en la cancha de Mitre con motivo de la visita de F. C. Oeste de Buenos Aires. El partido que fué ganado por los visitantes permitió a estos mostrar la calidad de algunos de sus players que como Garabano, Laferrara, Gandiglia y Lazcano entre otros, se lucieron ampliamente. El equipo local se defendió con tesón y las fallas mas visibles del team se advirtieron en la línea de ágiles. Leopoldo Amoruso de la A. F. A. dirigió el match que en suma resultó una lucha que dió la victoria a los porteños sin mayor apremio para los defensores de F. C. Oeste. El premio consistente en una medalla de oro para el mejor player esperancino a juicio del entrenador Guillermo Stábile, correspondió al guardavalla Cura, que juntamente con Pigatto, fueron justicieramente los mejores hombres de Mitre.

La adhesión que prestaron las autoridades civiles al acto y la corrección que hubo dentro de la cancha, completaron el brillo de la fiesta deportiva, una de la más destacadas de los últimos años.

## MANUCHO

### Programa de festejos para el 9 de julio

MANUCHO, 9. — Organizados por la Sociedad Cooperadora de la escuela No. 521 "Simón de Iriondo", se llevaron a cabo hoy diversos actos conmemorativos del 128 aniversario de la jura de la independencia patria, entre ellos, los siguientes, en el local de la escuela:

A las 9, misa de campaña; a las 10, carrera de embolsados, para niños; enhebrar la aguja, para niñas; maneados en parejas; carrera de banderitas para niñas, y cinchada entre solteros y casados.

Por la tarde en el local del Sr. Pedro Perassutti; a las 13, concurso de truco; concurso de bochas; carrera de sortija y una matinée danzante.

Esta noche, a las 20, velada infantil, y a las 21.30, baile social, que será amenizado por la orquesta Sandoval de Santa Fe.

## Destacado relieve tuvieron los festejos en conmemoración de la fecha patria en Rafaela



Alumnos de las escuelas, autoridades y pueblo en la Avenida Santa Fe, frente al monumento alegórico a la bandera y escudo nacional

RAFAELA, 9. — Mucho público participó anoche de la procesión de antorchas, uno de los actos programados para celebrar la fecha patria. A las 20 y 30 arrancó la columna de reservistas y público desde la plaza 25 de Mayo. Formaron la primera fila el comisionado municipal, jefe de policía y autoridades de la Asociación de Reservistas. Soldados del distrito militar dispuestos en hilera marginaban el desfile portando antorchas, lo mismo que los demás integrantes de la columna.

La banda de música municipal ejecutaba marchas militares, mientras la avenida Santa Fe iba poblándose en toda su extensión, hasta la altura de las calles Tucumán y Constitución, donde se había emplazado el monumento a los símbolos nacionales. En medio de la amplia avenida cuyas luces habían sido apagadas se destacaba la imponente estructura de este ornamento, profusamente iluminado. Hasta allí llegó la columna y formó a su alrededor para escuchar la ejecución del Himno Nacional y, en seguida, la palabra del presidente de la Asociación de Reservistas, Dr. Muzzio.

Acto seguido, después de haberse oído la marcha 4 de Junio, los reservistas y público comenzaron a abandonar el lugar.

### En el Rotary Club

A las 21.30 se inició la reunión especial del Rotary Club a la que asistieron, con sus respectivas esposas, los miembros de la institución y numerosos invitados especiales.

Una vez que se hubieron ocupado los lugares en la amplia mesa, se ejecutó el Himno Nacional que fué coreado con verdadera unción patriótica y acto seguido el macero, señor Julio Longedo, anticipó el saludo del Rotary a todos los comensales. El señor Antonio Carusso, presidente de la institución, habló luego para referirse a la satisfacción con que el Rotary se adhería a los festejos del 9 de julio y agradeció la concurrencia de autoridades y demás invitados especiales.

A los postres pronunció un discurso el secretario del Rotary local, señor Juan Borgogno, historiando el proceso histórico que terminó con la jura de la independencia y que sirvió de punto de partida para una gigantesca epopeya libertaria.

Asistieron a la comida que nos ocupa el señor Antonio Carusso y su esposa; D. Carlos T. Olsen y señora; D. Raúl Pimentel y Sra., Dr. José A. Muzzio y Sra., Julio Longedo, D. Ramón César y Sra., Dr. Lázaro Breide y Sra., Juan Borgogno, Ing. J. J. Gómez Díaz, Felipe Panigatti y Sra., S. E. Ameghino y Sra., D. Antonio A. Terragni y Sra., Dr. Enrique Sabena y Sra., Dr. Pedro Toffin y Sra., Dr. Félix Achembach, D. José Armando y Sra., Dr. Isidoro Meyer y Sra., E. Barberis y Sra., Dr. Rodolfo Rabbi, Mr. Hall y Sra., Dr. Francisco Zuviría y Sra., Sr. J. Almaretti y Sr. A. Demarchi.

### Los actos de hoy

A las 10 y 30 se rezó en el templo parroquial una misa por la patria y, posteriormente, fué oficiado un solemne tedéum, con la presencia de los abanderados de numerosos establecimientos, autoridades y gran número de personas.

A las 11 y 15 comenzó el acto principal del día ante los escolares y una concurrencia extraordinaria que había tomado ubicación frente a la Jefatura de Policía y junto al monumento a la patria.

Desde los balcones del palacio de la policía, donde estaban autoridades, miembros de la comisión de festejos, etc., después de ejecutarse el Himno Nacional, habló sobre el significado de la fecha que se recordaba, el señor Mario Bonino, director de la escuela Mitre de esta ciudad.

Al promediar el día directores y maestros de las escuelas locales fueron obsequiados con un vermut de honor que les ofreció la comisión de festejos y al que concurrieron jefes de reparticiones públicas, presidentes de instituciones, etc. Por la tarde se cumplieron los actos populares programados y que incluían un match de futbol entre los equipos de Huracán de Buenos Aires y 9 de Julio de ésta, juegos, retretas, etc.

A las 17 y 30 tuvo lugar la ceremonia de arriar la bandera, con lo que terminó la celebración.





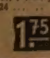















# Hoy se inauguró en Rosario el XXIII Salón del Museo Municipal de Bellas Artes J. B. Castagnino

## De sostenidos valores plásticos y calidades homogéneas, este salón refirma la jerarquía alcanzada por el museo que honra la cultura de la gran ciudad del sur de la provincia

Una recorrida, previa al XXIII salón de Rosario que ocupa toda la planta alta del Museo Municipal de Bellas Artes "Juan B. Castagnino", que hoy fué inaugurado oficialmente, permite apreciar en él el no una uniformidad que sería perniciosa para el arte, un equilibrio de valores como difícilmente suele encontrarse en estas muestras numerosas. Tal circunstancia debe atribuirse al buen criterio selectivo del jurado, por una parte, y, lo que es realmente más auspicioso, a un concepto más seguro y responsable en los plásticos con respecto al valor de esta clase de salones, donde los que cultivan el arte con propósitos serios, como oficio y vocación al servicio de la cultura, en primer término, y del desarrollo mismo de disciplina elegida para su mejor progreso, en segundo lugar, deben ofrecer al juicio del público, de los críticos y de los jurados, no un esfuerzo orientado hacia la obtención de una recompensa, que ella vendrá como premio a la honestidad y al saber a su debido tiempo, sino la realización honesta del oficio, el fruto más sazonado de la experiencia, la inquietud y la angustia creadora, en un mensaje expresivo de esa condición artística que se aspira a lograr, y que puede resultar o no comunicativa, pero que debe ser leal a su propia dirección.

Este sentido de la responsabilidad se advierte en la mayoría de los envíos a este salón. En primer término, los premios mismos han sido adjudicados a obras que poseen esas características esenciales, con excepción de la escultura, que por razones de orden exclusivamente económico, no alcanza en estos salones, como ocurrió en el local, según lo señalamos en su oportunidad, a reflejar la capacidad de los plásticos, ni sus progresos en la especialidad. Los grandes escultores parecen no disponer de tiempo ni gusto para crear obras que no sean las de encargo oficial o del arte funerario. Fioravanti, Bigatti, Fioravanti, para no señalar sino a unos pocos no envían a los salones, y este año a Rosario tampoco han concurrido Lucio Fontana, María del Carmen Portela, Troiani y otros plásticos que siempre han tenido algo que decir.

Muchos de los envíos a esta sección ya fueron expuestos en el salón nacional, lo que confirma esta desvinculación actual entre la escultura desinteresada y el gran público.

### Los premios

"Leyenda", gran premio adquisición de Miguel Carlos Victorica, es una obra de raro equilibrio tonal, y representativa del arte de este fino y reconcentrado pintor, espiritual dentro de una concepción muy varonil de la pintura. A la gracia del dibujo, "Leyenda" agrega la sobriedad del simbolismo, y la guitarra alcanza verdadera categoría sentimental. El trabajo de Orlando Pierri, que mereció el premio "Comisión Provincial de Cultura", medalla de oro, es una composición de carácter surrealista, fiel a la concepción de Pierri, y en la que este consecuente y leal artista logra una gran calidad de color, la composición, en grandes planos, decorativa y emotiva, [illegible] una [illegible] que está dentro del fin propuesto por el pintor. "Hombre de la costa", de Uriarte, que obtuvo la mayoría para el premio "Gobierno de Santa Fe", es, realmente, como expresión plástica y como mensaje y realización, superior a la figura de Eichelbaum, en que éste insiste en un empleo arbitrario del color. "Hombre de la costa", es una figura sugestiva, bien pintada, dentro de esa tendencia a la exaltación de las formas, característica de Uriarte. El premio, medalla de oro, al paisaje, correspondió a "Puna" de Cúntarel, el magnífico paisajista cordobés de quien tantas veces hemos hablado con elogio. Paisaje emotivo, de gamas frías, si no alcanza a expresar algo más, como ocurre con Castagnino, o Castagna, o Bonome, como demostración de oficio y de respeto por una orientación claramente espiritual y romántica dentro del paisaje, merece ampliamente la medalla. En cuanto a "Los dos gallos" de Jorge Larco, acuarela, medalla en naturaleza, es una obra muy finamente pintada, [illegible], sensible y representativa. El voto de otros jurados se dirigió a premiar a Domínguez Neira y a Carlota Stein, que concurren con composiciones excelentes, dentro de la técnica disímil de ambos. El premio "Dr. Nicolás Avellaneda", adquisición, fué disputado entre "Bruma de plata" de Gustavino, y "Cabeza" de Urruchúa. Finalmente, la Dirección Municipal de Cultura se inclinó por la primera. Sin negar valores a la obra de Gustavino, finamente pintada, con gran sentido poético, nos hubiéramos decidido por la cabeza de Urruchúa, vigorosa, monumental, y hasta cierto punto más adecuada al ámbito de una escuela normal por su ímpetu optimista y su gran realismo humano.

En la sección escultura se declaró desierto el gran premio adquisición. Uno de los jurados señaló los méritos de "Nostalgia" de Labourdette, ya expuesta en el salón nacional. También pudo optar a ese premio el desnudo de Icardi, tan fino y bien modelado. La medalla de oro de la Dirección Municipal de Cultura de Rosario se acordó a Bisciane por "Madre", bien modelada y de fina espiritualidad.

### Los santafesinos

Muy bien representados están los locales con sus envíos al salón. Estrada Bello concurre con dos figuras; "[illegible]" es una obra bien realizada, con gran equilibrio y armonía. [illegible] con seguro instinto y sobriedad plausible, señala un acierto de este artista. Fernández Navarro concurre con dos telas de regular tamaño. Bajo de color, más depurada su paleta, en los grises alcanza una agradable vibración. Deja siempre un poco sueltos los envíos en primer término, anotar las calidades de cada una de las [illegible] telas expuestas, nos detendremos en los siguientes nombres: Diomede, que insiste en sus [illegible] naturalezas; Raquel Forner, dramática y justiciera; Soldi y Catalina Otero Lamas, por diversos caminos llegando a la poesía; Assaf, constructivo; Berni, seguro; Alejandro y Rodrigo Bonome, Tiglio y Gutbourg, personales. Berlengieri y Vanzo dan categoría a los envíos de Rosario. El primero concurre con dos trabajos, muy finamente ejecutados; Vanzo con una pelea de músicos, en amarillos y ocres, constructiva, vibrante de color, empastado con riqueza y seguridad. Premazzi expone un gran paisaje con perros, figura ecuestre y campo sombrío, de intensidad emotiva; García Carrera se orienta hacia una representación simbolista. Bellocq concurre con una tela rica y expresiva. Larco, en su tela de grandes dimensiones, "Leñadores isleños", logra un gran efecto decorativo y ahonda en el color y la expresión. Daneri bien; Kleok, pintor nuevo para nosotros, concurre con un buen trabajo; Pirovano con una tela de gran tamaño, decorativa, elegante; Castagna y Gowland Moreno, bien. De este último se puede admirar una composición titulada "El náufrago", realmente buena, bien pintada y llena de emoción. Gambartes bien, como Elba Villafañe y Hemilce Saforcada, seguras en su arte. Ceraco, geométrico y frío, concurre con un buen trabajo como Espinosa, primitivo, cuyo color cargado de intenciones se va aproximando cada vez más a la pintura constructiva. López Armesto y Ernesto Farina, concurren con buenos trabajos dentro de sus respectivas tendencias. El patio del último, finamente pintado y de simbolismo fresco e ingenuo, pudo aspirar a un premio. Pettoruti expone una magnífica composición, limpiamente ejecutada, de noble color.

A estos nombres hay que agregar, por la calidad de sus envíos, los de Castagnino, Marteau, Malanca, Amicarelli, Santamarina, Laurens, Marra, Luis Igual, Rovarano, Mazzone, Tito Benvenuto, H. P. de Llansó, Palmira Scrosoppi, María Luisa Schiavoni, Elgarte, Orioli, Torta, Manzorro, Pedemonte y Acuña.

Excelentes acuarelas las de Celia Silveyra, Gelpi, Ona de Kucinskas, Marín, Orioli y Hans Drewes que concurre con un magnífico raspado.

Saavedra, meritorio pintor rosarino, concurre con un paisaje, en que se advierten sus progresos y con un autorretrato en yeso patinado, que representa meritorio esfuerzo. Orela expone un óleo y una témpera; en ambos es visible su fuerza temperamental y la emoción que pone en su obra, angustiada y dolorosa.

Del Prete no supera sus antiguas figuras; Elbio Fernández concurre con dos obras imprecisas, precipitadas; Angélica Nimo progresa lentamente; Nélida Bazet de Orellano expone flores, pintadas con resolución.

Se habrá advertido que en este salón no hay premio para el grabado. Dicha circunstancia redunda en beneficio de acuarelas y témperas, y el salón adquiere características más uniformes. Los grabadores quedan así en disposición de reclamar un salón especial. Iniciativa que sería bien recibida por los que han hecho del grabado, nobilísimo arte, una especialidad, y que beneficiaría a esta expresión más popular del arte.

Lamentamos que la falta de espacio y la brevedad del tiempo con que hubo que visitar esta muestra, a disposición de la crítica recién desde el viernes último, no nos permita insistir en forma particular sobre algunos envíos, merecedores de mayor detenimiento y análisis.

"Leyenda", (óleo), de Miguel Carlos Victorica. Premio adquisición "Dirección Municipal de Cultura de Rosario".

"Composición", (óleo), de Orlando Pierri. Premio "Comisión Provincial de Cultura".

"Hombre de la costa", (óleo), de Carlos Enrique Uriarte. Premio "Gobierno de Santa Fe".

"Los dos gallos", (acuarela) de Jorge Larco. Premio "Gobierno de Santa Fe".

"Puna (Jujuy)", óleo, de Manuel E. Cúntarel. Premio "Gobierno de Santa Fe".

"Bruma de plata", (óleo) de Arturo Gerardo Gustavino. Premio "Dr. Nicolás Avellaneda".



"Madre", (yeso) de Carlos Bisciane. Premio "Dirección Municipal de Cultura de Rosario.



HACE 135 años un grupo de habitantes de estas tierras, supieron demostrar ser dignos de ella en su condición de argentinos de ideales libres e independientes. Fueron hombres valientes sin ser temerarios; del peligro jamás huyeron ni lo buscaron sin necesidad; por lo grande y poderoso no sentían envidia, ni miedo, ni admiración; no despreciaban a nadie ni a nada excepto la falsedad y la bajeza, en la grandeza y poder fueron humildes, en la adversidad fueron fuertes; hacían bien desinteresadamente y nunca reprocharon o abusaron de su privilegio de mando en la conducción de la liberación de un medio continente.

En este día patrio, nuevo aniversario de los hijos de estas tierras de justicia y de paz, hasta donde nadie ha osado ni se le permitirá jamás hacerlo, imponer voluntades ajenas, derechos del más fuerte, deseos del más ignorante; EL TEC. JUAN D. CREMONA, [illegible] de argentino libre, con la fuerza del derecho, de la razón, saluda a todos los argentinos, amigos y distinguidos clientes y hace un llamado a la conciencia de todos los que llevan la suerte de ser hijos o habitantes de esta grande patria para que sean dignos descendientes de sus mayores.

Santa Fe, julio 9 de 1944.

(1220 v9)

# HOY "La Fiesta Criolla"



Desde hoy y hasta el martes próximo, se exhibe en una de las vidrieras de la CASA [illegible] [illegible] Casa Roca Soler, un [illegible] santafesinos, preciosa cuya original vidriera que llamará mucho la atención, no tan sólo del mundo infantil, sino también de los mayores, por la novedad de su disposición y motivo, que resultan un espectáculo grato a los ojos y al espíritu.

### Demostración al escultor Miro Bardoneck

**Se llevará a cabo mañana por la noche**

Un grupo numeroso de artistas y amigos personales del escultor local Miro Bardoneck ha resuelto ofrecerle una demostración con motivo de la exposición que de sus obras realiza en la biblioteca popular "Mariano Moreno". La exhibición de esta muestra se viene realizando con importante éxito, siendo numerosas las personas que diariamente la visitan apreciando la calidad de las obras del prestigioso artista local.

La demostración que artistas y amigos le ofrecen a Miro Bardoneck, consistirá en una cena a servirse mañana a las 21 en el restorán "El buen gusto".

### La obra de acción social de Y. P. F.

La dirección de Y. P. F., ha dado el siguiente comunicado:

"Y. P. F., en homenaje al 128o. aniversario de la Independencia argentina, ha exhibido en su sede central algunos de los matices de la obra que desarrolla al margen de las actividades primordiales que viene cumpliendo en su carácter de empresa petrolera fiscal. A través de las maquetas, fotos y gráficos expuestos, el público ha podido apreciar en parte la acción que Y. P. F. realiza en favor de los 20,000 obreros y empleados que trabajan a su servicio, como también la valiosa cooperación que presta al progreso social del país, concretada en viviendas sanas, cómodas y confortables para que el personal pueda vivir con los suyos cómodamente. Casas colectivas para los obreros y empleados solteros, y comedores donde se puede desayunar, almorzar y cenar por 45 pesos mensuales. Proveedurías oficiales donde se expende toda clase de artículos a precios iguales o inferiores a los que rigen en los comercios minoristas de la capital federal. Estos organismos han sido creados teniendo en cuenta que poco o nada significa un buen salario si no alcanza para atender las necesidades primordiales de cada hogar. La asistencia médica está a cargo de 27 sanatorios, 3 policlínicos, 4 maternidades, 26 especialistas, 57 clínicos, 54 odontólogos y 6 obstétricas, sin contar con los hospitales propios que funcionan en Comodoro Rivadavia, Salta y Plaza Huincul; escuelas primarias y escuelas de artes y oficios, costeadas por Y. P. F., atienden la instrucción de los hijos de obreros y empleados que trabajan en zonas alejadas de todo centro de población, y caminos de acceso a sus yacimientos que luego se incorporan al servicio público. También ha construído Y. P. F. iglesias en plena selva y en pleno desierto.

"Esto, que ya es mucho, no es todo, sin embargo. YPF ha implantado el seguro de vida colectivo, para que el mañana aciago que presiente o espera el modesto trabajador, no amargue su existencia ni perturbe su tranquilidad espiritual; ha resuelto acordar licencias a sus obreros, que varían desde los 10 hasta los 30 días hábiles por año, según la antigüedad de cada uno de ellos; ha establecido en favor de los mismos bonificaciones por paternidad, maternidad y antigüedad; y, por último, el salario mensual, para que puedan atender las necesidades mínimas compatibles con una existencia humana decorosa. Las prevenciones que adopta en resguardo del personal, se inician en el taller, con medidas de seguridad y se prolongan hasta el hogar, mediante consejos prácticos que tienden a formar un verdadero espíritu de conservación. YPF entiende que el accidente no lesiona únicamente a la economía sino también a la sociedad. Por ello es que presta particular atención a este interesante aspecto de su acción social. Todos estos matices han desfilado en la exposición de referencia, como imágenes de una fuerza que lucha por el creciente bienestar de la Nación.

"Mientras trabaja por la grandeza material de la patria, consolidando, así, nuestra emancipación política, YPF, cumple una labor que honra a la sociedad".



### El 90o. aniversario de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires

**Los delegados santafesinos**

Mañana se realizarán en la capital federal, diversos actos con motivo del noventa aniversario de la fundación de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, organizados por diversas entidades que representan a las fuerzas activas no sólo de la metrópoli sino del interior.

Para asistir a dichos actos se han ausentado a la capital federal el vicepresidente de la Bolsa de Comercio doctor José C. Mai y el presidente de la Cámara Arbitral señor Crisanto E. García.

### La fiesta nacional de Francia

**Los actos organizados**

El Comité de Sociedades Francesas, de esta ciudad, ha organizado diversos actos en celebración de la fecha nacional de Francia, que será conmemorada el 14 del corriente mes.

Dicho Comité procedió hoy a distribuir entre las familias francesas, ropas de abrigo.

El 13 del corriente se efectuará una función de beneficio en el cine Ideal, y el 14 se cumplirá el programa siguiente: A las 10.30, homenaje a los muertos en la guerra y a mediodía la comida de camaradería en el Club Francés.

### Caja Nacional de Ahorro Postal

**Un récord de depósitos se registró en junio último**

Acusan significativas cifras las operaciones registradas durante el mes de junio último en la Caja Nacional de Ahorro Postal. En efecto, las cifras estadísticas correspondientes a ese mes marcan un récord importante de operaciones, al arrojar la suma de pesos 4.154.140,30 como ingreso líquido de los depósitos hechos durante el mes.

Desde su fundación la Caja Nacional de Ahorro Postal no había anotado ningún ingreso de tal magnitud, por lo que puede afirmarse —ya que el nuevo récord se produce a continuación de otros parciales, también significativos— que los progresos de la institución referida no se deben a influencias pasajeras, sino a un positivo ascendiente entre el público.

### El acto de ayer en conmemoración de la fecha patria en el Club Universitario

En la tarde de ayer se realizó el anunciado acto que organizaran las autoridades del Club Universitario conmemorando el 128o. aniversario de la declaración en Tucumán de nuestra Independencia nacional.

Constituye dicho acto el primero de una serie de reuniones culturales que realizará dicho Club de acuerdo con el plan trazado por la actual subcomisión de Extensión Cultural.

El éxito coronó la reunión de ayer que contó con el auspicio de los asociados y público en general. De acuerdo con el programa que se anunciara pronunció en primer lugar un discurso el Dr. Emilio A. Seghizzi, quien ante todo agradeció la distinción de que lo hacía objeto al ser el primero a quien se solicitara su concurso para la iniciación de la serie de actos a que nos referimos. Después de una sobria y acertada reseña histórica de los hechos e ideas que dieron origen a la declaración de Independencia, como así también una breve descripción del estado poco halagador en la faz militar de las Provincias Unidas en aquel entonces, expresó el Dr. Seghizzi en espléndidos conceptos la necesidad de afrontar serenamente los acontecimientos actuales, en momentos que el mundo está convertido en inmensa hoguera, para afirmar nuestra independencia, nuestra libertad y la [illegible]

### Liga Argentina de Empleados Públicos

**Sección Universidad Nacional del Litoral**

[illegible]

## EXPOSICIÓN DE IMPLEMENTOS CONTRA INCENDI[O]



La firma Gamboni y Compañía, representada en esta ciudad por [illegible] [illegible] "IRAM". (122[illegible])

## Intentó fugar de una comisaría de distrito y resultó lesionado

Tratando de fugar esta madrugada de la comisaría de Barranquitas, donde se encontraba detenido por ebriedad, Francisco González, de 37 años, domiciliado en el distrito, resultó lesionado, siendo atendido en la Asistencia Pública, donde comprobaron que las heridas que presenta son leves.

A eso de la una, González pidió al cabo se le dejase ir al w. c., siendo conducido, como se estila, con un agente. En cuanto González se vió en condiciones de accionar con libertad, echó a correr hacia los fondos de la finca, escaló el tapial y llegó a la calle. En su persecución salió el agente, quien lo corrió un trecho sumamente breve, pues el prófugo, posiblemente a falta de luz, se llevó por delante un alambrado y cayó al suelo. En esas circunstancias se causó lesiones en la nariz, la región abdominal y la pierna izquierda, siendo atendido en la Asistencia Pública.

## Un agente de la policía de Barranquitas resultó víctima de un accidente

Hoy, a eso de la una, a varios metros del local que ocupa la comisaría de Barranquitas, se produjo un accidente a consecuencias del cual el agente Paulino Cáceres resultó con lesiones leves. El agente Cáceres, en la caballeriza de la comisaría colocaba las monturas a unos caballos que poco después debían ser utilizados para efectuar el servicio de recorrida. De pronto y cuando tuvo ya listos los animales, estos comenzaron a agitarse terminando por salir en veloz carrera hacia la calle. El guardián del orden corrió tras de los animales y en esas circunstancias, a pocos metros del local policial, se enredó en un alambre y cayó. Al dar en el suelo el agente Cáceres se causó lesiones en la mano derecha, siendo atendido en la Asistencia Pública donde comprobaron que no revisten gravedad. La misma policía de Barranquitas ha iniciado el procedimiento respectivo.

## Un accidente de graves consecuencias ocurrió en calle San Jerónimo

Esta madrugada, en calle San Jerónimo frente al 3175, se produjo un sensible accidente que las autoridades de la sección 3a. de policía procuran esclarecer. Alrededor de las 4 en circunstancias no debidamente aclaradas, el automóvil chapa 3487 de Santa Fe, que por San Jerónimo hacia el sur guiaba Ismael Santa Cruz, de 41 años, domiciliado en San Jerónimo 2880, al llegar a la altura arriba indicada se desvió de su mano y fué a estrellarse contra un árbol. A consecuencias del violento topetazo el capot del vehículo se hundió, y gran parte del motor resultó destrozado, rompiéndose también el parabrisas. Pasaba en esas circunstancias el automóvil de alquiler chapa No. 602, cuyo conductor se detuvo y socorrió a Santa Cruz, que había quedado desmayado en el interior del vehículo. Rápidamente y con intervención de personal de la comisaría 3a., el accidentado fué trasladado a la Asistencia Pública, donde comprobaron que presenta lesiones internas graves, por lo cual se le internó en el Hospital de Caridad, sala 6, cama 17.

Como la policía no ha podido interrogar a Santa Cruz y no ha habido testigos presenciales del accidente, se cree que el mismo debió originarse a consecuencias de algún desperfecto en la dirección.

## ADHESION AL DIA DE LA INDEPENDENCIA



En la sucursal de los establecimientos FEDERICO MEINERS LTDA., ubicada en calle San Jerónimo 2330, ha sido habilitada una vidriera en la que se exhiben los exponentes principales íntimamente vinculados a la tradición nacional. Esta muestra organizada en ocasión de la efemérides patria, expresa la adhesión de la industria del cuero, a los actos organizados en el país para celebrar el día de su independencia.

El buen gusto y el carácter simbólico de la muestra, revela en los directores de esta importante industria santafesina, su preocupación por destacar en el día de la patria el valioso aporte de este establecimiento fabril al progreso de la industria nacional.

41380-v9-7

# Con entusiasta adhesión popular fué recordado hoy el 128o. aniversario patrio en San Justo



Público y escolares congregado frente al palco oficial

SAN JUSTO, 9. — Con entusiasta adhesión popular fué celebrada hoy la gloriosa efemérides de la Independencia patria. La Comisión Permanente de Festejos populares, encargada de la preparación de los actos no escatimó esfuerzos para que las mismas tuvieran el mayor lucimiento.

Los festejos se desarrollaron en el siguiente orden:

A la salida del sol, salva de bombas; concentración en la plaza Centenario, de la Comisión de Fiestas, autoridades escolares, soldados del D. M. 26, Asociación de Reservistas Filial San Justo, fuerzas policiales, sociedades y pueblo.

Con gran unción patriótica se iniciaron los actos a las 10, con el izamiento de la bandera, colocación de la guardia de honor a la enseña patria. Himno Nacional coreado por los asistentes, palabras alusivas por el señor Simón Giménez, quien habló en nombre de la comisión de Fiestas Patrias. Glorias Nacionales, con música de Juan Manuel Mallada, y letra de A. Díaz, coreado por los alumnos de la Escuela Normal Mixta, "Declaración de la Independencia", poesía de A. Capdevila, declamada por el alumno Jorge Darío Güra, de 5o. grado de la escuela fiscal No. 431, "Evocación", por un grupo de alumnas del Colegio Urbano de Irlando del Niño Jesús. El club "Rotary" depositó una palma de flores naturales ante el busto del General San Martín, acto seguido se inició el desfile por calle 9 de Julio, centrándose luego ante el palco oficial. Las aceras estaban repletas de público, que aplaudía con entusiasmo a su paso. A continuación se ofició el solemne tedéum en la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced, por el Rvdo. Padre Rafael Bonnin, con asistencia de abanderados, autoridades etc. Por la tarde tuvieron lugar en la cancha del Club Colón, diversos juegos infantiles, con premios para los ganadores.

A las 18, se procedió a arriar la bandera, transmitiéndose a continuación la marcha "Martín Güemes", entonada por la división coral de la E. Fiscal No. 431, por la transmisora del señor Fausto Cabeza, dando con ello fin a los actos conmemorativos del 128o. aniversario de la independencia nacional.

### El acto de ayer en la Escuela Nacional

El acto realizado ayer en la escuela nacional No. 149 con motivo de la entrega de nuevas banderas al establecimiento, congregó al personal docente, alumnos y numerosos vecinos, desarrollándose dentro de un marco de gran fervor patriótico. Se inició el acto con el himno nacional, que fué coreado por los asistentes y a continuación, el presidente de la S. Cooperadora de la escuela Sr. Miguel Roccia, pronunció breves palabras haciendo entrega de las banderas, agradeciendo en nombre del establecimiento el director del mismo, Sr. Fernando Ponce, expresando su viva complacencia por el patriótico gesto de las autoridades de la cooperadora al dotar al establecimiento de nuevas enseñas patrias símbolos de libertad y amor. Posteriormente se realizó la ceremonia de la bendición de las banderas y a continuación, se desarrolló un pequeño programa alusivo, con saludo a la bandera, canción a la bandera, bailecitos criollos, poesías alusivas, etc., finalizando el mismo, con la Marcha a la Bandera, que fué coreada por todos los presentes.

## En una fábrica de calle 1o. de Mayo ocurrió, ayer tarde, un accidente casual

Ayer, al caer la tarde, en la fábrica de productos lácteos sita en 1o. de Mayo 2939, se produjo un accidente del que resultaron víctimas Lorenzo Acevedo, de 12 años, domiciliado en La Paz 4828, y Domingo Corte, de la misma edad, con domicilio en Guadalupe, ambos ayudantes repartidores del establecimiento.

Según las autoridades de la seccional 2a., el conductor del camión No. 14231, Francisco Ruiz Díaz, que vive en La Paz 3887 puso en marcha el vehículo y se dirigió a la expedición para cargar mercaderías. Junto a una plataforma estaban los menores, quienes, no obstante ver el vehículo que avanzaba se quedaron en el lugar, en la inteligencia que detendría la marcha. Pero, no fué así, debido, parece, a que se le trancó el acelerador, siendo embestidos. Por fortuna el camión iba a mínima marcha, de ahí que no haya habido que lamentar un accidente desgraciado. No obstante, resultaron con lesiones en las piernas, siendo conducidos a la Asistencia Pública y de dicho consultorio al Hospital de Caridad, en observación.

## En forma casual resultó con heridas cortantes

En su domicilio, calle 25 de Mayo 3036, anoche, poco antes de las 20, la señorita Blanca Verón, de 22 años, resultó víctima de un percance, a causa del cual presenta heridas cortantes, por fortuna, de carácter leve. A la hora indicada, la señorita Verón se dirigía de una de las habitaciones de la casa a la cocina, llevando un lavamanos de loza, cuando de pronto resbaló y cayó al suelo. Naturalmente, intentó salvar el recipiente, y no sólo fracasó en propósito sino que además, con los fragmentos resultó herida en la palma de la mano derecha y el brazo izquierdo. La señorita Verón fué atendida en la Asistencia Pública, donde le practicaron la primera cura, comprobando que las heridas no son de gravedad. Las autoridades policiales de la sección 3a. tienen a su cargo las actuaciones respectivas.

## Falleció a consecuencias de un síncope cardíaco

Esta tarde, en circunstancias que en el teatro Municipal estaba a punto de dar término la función matinée, una de las personas que se encontraban en la platea, sufrió una descompostura, por lo que sin tardanza fué socorrida, siendo solicitada una ambulancia en la cual se le condujo a la Asistencia Pública comprobándose que en el trayecto había dejado de existir.

Las autoridades de la sección 1a. de policía se informaron mientras tanto que el extinto se llamaba Onofre Soteras, rentista, domiciliado en Juan de Garay 3190, quien, según el médico que lo examinó, falleció a consecuencias de un síncope cardíaco.

## Correos y Telecomunicaciones

### Programa de la Escuela del Aire para la semana entrante

La Escuela del Aire dependiente de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones, proseguirá la semana entrante la irradiación de sus audiciones educativas, que realiza diariamente de lunes a viernes por la estación L. R. A. Radio del Estado y las estaciones integrantes de la Red Argentina de Emisoras Splendid y la Compañía de Broadcastings de la Patagonia.

Las audiciones a irradiarse en la semana que se inicia son las siguientes:

Lunes 10: En el ciclo "La música a través del tiempo", la segunda de las tres audiciones dedicadas a la música argentina: Canciones nativas.

Martes 11: En el ciclo "Belgrano y su tiempo" (Mensajes de nuestro pasado) el quinto capítulo de la biografía del ilustre argentino: "1807. La Reconquista".

Miércoles 12: En el ciclo "Del teatro español" (Tesoros de la lengua) la evocación de la comedia de Tirso de Molina, "Don Gil de las Calzas Verdes".

Jueves 13: En el ciclo "Las rutas y los hombres" (Grandes viajes y grandes viajeros) el relato del primer viaje de Cristóbal Colón.

Viernes 14: En el ciclo "En el reino de la imaginación", será dramatizada la célebre narración de Swift, "Los viajes de Gulliver".

### Levantamiento de correctivos

Como adhesión a la celebración de la fiesta patria, el director general de Correos y Telecomunicaciones dictó una resolución por la que se dejan sin efecto los correctivos impuestos al personal de esa repartición hasta suspensiones de cinco días que, a la fecha se hallaren pendientes de ejecución.

## Estado del tiempo

Hoy fué un día de tiempo bueno en esta capital. El cielo se mantuvo despejado durante todo el día, y los rayos solares hicieron que se hicieran sentir menos los efectos de la baja temperatura. El viento continuó soplando del noreste y se mantuvo alta la humedad ambiente.

En las estaciones meteorológicas se hicieron estas observaciones:

**Diario "El Litoral".** — A las 9: presión atmosférica, 770.10; temperatura mínima, 3o.4; humedad relativa, 78 o|o; viento N. E. A las 15: barómetro, 769.95; temperatura del aire, 14o.9; higrómetro, 42 o|o; viento N. E.; temperatura máxima, 17o.1.

**Colegio de la Inmaculada Concepción.** — Presión atmosférica, 769.46; temperatura mínima, 2 grados; máxima al abrigo, 15o.3; humedad relativa, 47 o|o; viento, N.N.O. a una velocidad horaria de 12 kilómetros.

**Est. Angel Gallardo (Klm. 11):** A las 9: presión atmosférica, 772.45; temperatura del aire, 1.4; temperatura mínima, 5 décimas bajo cero; humedad relativa, 95 o|o; tensión del vapor, 4.98; viento, Este Noreste. A las 15: barómetro, 77.32; temperatura del aire, 15.6; higrómetro, 41 o|o; tensión del vapor, 5.32; viento, Noreste; temperatura máxima, 16.1 a las 14.40.

**Recibo en el Club del Orden—**

Adhiriéndose a los festejos patrióticos de la fecha, las autoridades de nuestra primera entidad social, el Club del Orden, ofrecerán hoy a media noche un recibo a sus asociados y familias de nuestra sociedad.

A esta fiesta, que sin duda alguna ha de motivar una de las notas sociales de mayor significación en la actual temporada, han sido especialmente invitadas las autoridades civiles y militares.

**Funerales—**

—Para rogar por el eterno descanso del alma del Dr. Ernesto I. Berraz de cuyo fallecimiento se cumple el primer mes, será oficiado un funeral mañana lunes a las 10, en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario (Santo Domingo).





## LA FIESTA DE ANOCHE EN EL CIRCULO ITALIANO



Un aspecto de la concurrencia mientras se ejecuta el Himno Nacional

Lucidas proyecciones alcanzó el baile ofrecido anoche por las autoridades del Círculo Italiano en honor de sus asociados, como acto de adhesión a la efemérides patria.

Los amplios salones de la entidad congregaron a numerosas familias prolongándose la fiesta en un ambiente muy animado hasta ya avanzada la madrugada de hoy.

Dos orquestas tuvieron a su cargo la ejecución de los bailables de actualidad y al promediar la fiesta fué servido un ambigú.

**Reuniones—**

—En oportunidad de festejar pasado mañana su cumpleaños, la señora Dora Guarrochena Elesemiss de Palamidi, ha de recibir los plácemes de sus amistades de esta sociedad.

—Hasta la señorita Inés Echagüe Ureta, han de llegar pasado mañana los plácemes de sus relaciones, en ocasión de festejar su cumpleaños.

—En Buenos Aires, donde reside, festejará mañana su cumpleaños la señora Amelia Cassanello Vitali de Lombardo por cuyo motivo recibirá el saludo de sus allegados.

—La señora Julia Mercado de Guiman, que hoy festejó su cumpleaños, recibió con ese motivo las congratulaciones de sus amistades.

—Con motivo de festejar su cumpleaños la señora Isabel Nava de Favalli, recibió los plácemes de sus amistades.

—Para festejar el bautismo de la niña Isabel Arias Carnevale en casa de sus padres se efectuó hoy una reunión.

Del acto celebrado en la Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe fueron padrinos, la señora Angélica D. de Carnevale y el señor Antonio Carnelli.

—Festejó hoy su cumpleaños el niño Julio Héctor Lazzarini Figueroa; con tal motivo en casa de sus padres se realizó por la tarde una reunión íntima.

—La señorita María Elisa Escobar Blanco, ha de recibir mañana las felicitaciones de sus amistades, con motivo de festejar su cumpleaños.

—Con motivo de festejar mañana su cumpleaños la señorita Violeta Candioti Arteaga, recibirá el saludo de sus amistades.

**En el Club Unión—**

En la sede del Club Unión se realizó hoy a medio día el almuerzo que las autoridades de la seccional tenis de dicha entidad ofrecían en honor de la delegación del Lawn Tennis Club de El Trébol, en ocasión de la disputa de la copa "Questa".

Prosiguiendo los actos sociales en honor de la delegación citada, se realiza un cocktail danzante en momentos de aparecer esta edición, el cual congrega a numerosas familias asociadas.

**Enfermos—**

—Enfermo el jóven Eduardo Barone Danert.

—Es delicado el estado de la señora Carolina R. de Lucarini.



## CASAMIENTO: BERRAZ CORDINI - ESTRADA ANTILLE



Momentos en que el Rvdo. padre Murchio Vergara consagra la unión

El Rvdo. padre Miguel Murchio Vergara consagró anoche en la intimidad en casa de la familia de la novia, la ceremonia nupcial de la señorita Delia Berraz Cordini con el señor Oscar Estrada Antille, pareja vinculada a conocidos hogares de esta capital.

La novia fué conducida hasta el altar levantado en la sala de la residencia, por su padrino y hermano señor Hipólito Berraz Cordini, luciendo en esa oportunidad un modelo de líneas clásicas realizado en satín "duchesse", con talle largo terminado en dos volados que se prolongaban en amplia cola; tocado de tul de ilusión con diadema de azahares y bouquet de la misma flor en la mano.

Finalizada la ceremonia religiosa, se efectuó un recibo del cual participaron el señor Hipólito Berraz Cordini y Sra. [illegible]

**Comidas—**

—Mañana a las 21, será servida en el Bar Atlantic, la comida que sus amigos ofrecen al señor José Cassanello para despedirlo de la vida de soltero.

Las adhesiones deben manifestarse en el citado bar por intermedio del teléfono 15791.

—Un núcleo de amigos del señor Daniel Sirken, le ofrecerá pasado mañana a las 20, una comida en el Bar Olimpo para despedirlo de la vida de soltero.

Se han adherido a este acto los señores Dr. Gustavo de la Peña, Dr. Celestino Ocampo, Dr. Alfredo Bonacci, Américo Cassanello, Horacio Sosa, Carlos Cassanello, Laureano Sosa, Angel Cassanello, Juan Raimondi, Rafael Vicario, Raúl Sosa, Enrique Perezlindo, Marcelino Ferrer, Roberto Wilgs, Ricardo Ramírez y Marcos Levin.

Las adhesiones deben manifestarse por intermedio de los teléfonos 15250 y 13891.

**Demostraciones—**

—Dentro de pocos días tendrá lugar la demostración que las amigas de la señorita Ruth Rosas Funes, le ofrecen con motivo de su próximo casamiento. El agasajo consistirá en una misa votiva y entrega de un obsequio recordatorio y álbum. Las adhesiones recibidas hasta la fecha son las siguientes:

Señoras [illegible]

—En fecha próxima se realizará la demostración que sus amigas ofrecen a la señorita María Celia Rodríguez Ciuffo con motivo de su casamiento, acto que consistirá en una misa votiva y entrega de un obsequio recordatorio y un álbum.

Reciben adhesiones las señoritas Albina Pancrale, T. 14805; Angela Curcho, T. 12866 y Rosa Ciuffo, T. 15723.

**Misas—**

—Para rogar por el eterno descanso del alma del señor Marcos de la Torre, fallecido hace un año, se dirán misas pasado mañana martes a las 8, en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen.

—En la iglesia Catedral Metropolitana se dirán misas mañana lunes a las 8, en sufragio del alma de la señora Juana Bernarchia de Casablanca, con motivo de cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento.

—En la Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe se dirán misas mañana lunes a las 7, en memoria de la señora Albina Stager de Basail y del señor Miguel Basail, con motivo de cumplirse nuevos aniversarios de sus fallecimientos.



**Casamientos—**

—En la parroquia de Santa Rosa de Lima en Güemes (Salta), se bendijo esta mañana con misas de esponsales, la unión matrimonial de la señorita Lucía María Elena Salas Soler con el Sr. José Flores, pareja relacionada en esta capital.

Con tal motivo los nuevos esposos se vieron agasajados por sus allegados y amistades, partiendo en viaje de bodas por una temporada a la capital federal.

—En la intimidad se realizó ayer en Esperanza, el enlace de la señorita Yolanda Marina Alesso con el sub-oficial Oscar P. Sagheasso, ambos relacionados en esta capital.

En viaje de novios la nueva pareja se ausentó por una temporada a Buenos Aires.



**Compromisos—**

—El 13 del corriente quedará formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Lía Raquel Ramos Iglesias con el señor Dardo F. Vignolo. Ante los padres de la novia señor Andrés Ramos Canteros y señora Amparo Iglesias elevarán el pedido de estilo, el señor José Vignolo y su esposa Teresa Bertero.

Con tal motivo los novios han de verse agasajados por sus amistades.

—Hoy se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Rosa Emilia Coulon con el señor Jorge L. Robles.

—Fué formalizado hoy el compromiso matrimonial de la señorita Rina L. Belcastro Notta con el señor Gilbert C. Iannonatti, quienes con este motivo recibieron los plácemes de sus amistades.

—Se formalizó esta tarde en Rosario, el compromiso matrimonial de la señorita Lilia María Minetti con el señor Carlos D. Bustos, pareja relacionada en esta capital.

—En la intimidad quedó formalizado hoy el compromiso matrimonial de la señorita Rosalinda Ceratti con el señor Obdulio Buffa.

—Esta tarde se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita Aida Margarita Ceballos Solari con el señor Marcelino Armando Donadio.

—Se realizó hoy el compromiso matrimonial de la señorita Victoria E. Kreig con el señor Juan José Palliela.

—Esta tarde se realizó el compromiso matrimonial de la señorita Lidia Rufeti con el señor Hugo B. Ledueña Hernández.

**Necrología—**

—A raíz de una corta enfermedad dejó de existir hoy en esta ciudad a los 60 años de edad, el señor Alfonso Apallaro.

Hasta los deudos llegan con este motivo las condolencias de sus amistades, sentimientos que han de renovarse en el acto del sepelio de sus restos que tendrá lugar mañana a las 15, en el cementerio municipal.

—En Rosario, donde se encontraba pasando una temporada, dejó de existir la señora Anita Battioni Perrín de Orieta. Su muerte que ocurre a los 42 años de edad, ha causado honda pena en esta capital, donde contaba con vinculaciones de familia y amistad.

Hasta los deudos llegan con motivo del ingrato suceso numerosas expresiones de condolencias. Sus restos recibieron sepultura en aquella ciudad.

—Con pesar ha sido recibida entre las amistades del señor Francisco Cassani, la noticia de su muerte ocurrida hoy en esta capital.

Sus restos recibirán sepultura mañana a las 10.30, en el cementerio municipal, acto en el cual han de renovarse los sentimientos que su desaparición provoca.

—Recibieron sepultura esta mañana en el cementerio municipal, los restos de la señora Genrrosa Berdeal de Chocano, fallecida ayer en esta capital.

La fúnebre ceremonia motivó una expresiva nota de duelo.

—El pesar que entre sus amistades provocó la noticia del fallecimiento del señor Juan Medina Guerrero ocurrido ayer en esta capital a la avanzada edad de 81 años, se puso de manifiesto en el acto del sepelio de sus restos efectuado esta mañana a las 10.30 en el cementerio municipal.

Un nutrido cortejo acompañó los restos del extinto hasta su última morada renovando ante los deudos sus condolencias por la desgracia sufrida.

—Falleció hoy en San Jerónimo Norte la señora Catalina C. Lagger de Jullier, que contaba con vinculaciones en esta ciudad.

El sepelio de sus restos que se realizará mañana a las 10 en el cementerio de aquella localidad previa misa de cuerpo presente en la iglesia parroquial habrá de motivar una expresiva nota de duelo.

**Viajeros—**

—De Paraná, la señora María Delia de Olazábal de Larguía y su hija María Zulma.

—De Paraná, la señora Aida Curtiseu de Fernández.

—Para San Cristóbal donde fijará su residencia la señorita Blanca Marbot.

—De Diamante la señora Angela Gloria Basail de González.

### Culto católico

*Parroquia del Rosario—*

Como estaba anunciado fué celebrada hoy con diversos actos piadosos en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario (Santo Domingo), la festividad del Dulce Nombre de Jesús, con el auspicio de la congregación del mismo nombre.

A las 8 tuvo lugar una misa de comunión y por la tarde a las 18.30, se realizó la tradicional procesión con la imagen del Niño Jesús por el interior del templo.

El oficio del día fué aplicado a intención de la señora Sara Crespín Galisteo de Tiscornia en memoria de su señora madre doña Rosa Galisteo de Crespín.



FUNERAL

✝ **Dr. Ernesto I. Berraz** (q.e.p.d.) Falleció el 9 de junio de 1944. [illegible]

✝ **Catalina C. Lagger de Jullier** (q.e.p.d.) Falleció el 9 de julio de 1944. [illegible]

✝ **Francisco Cassani** (q.e.p.d.) Falleció el día 9 de julio de 1944. [illegible]

✝ **Alfonso Apallaro** (q.e.p.d.) Falleció el 9 de julio de 1944. [illegible]

✝ **Marcos de la Torre** (q.e.p.d.) Falleció el día 11 de julio de 1943. [illegible]

# Temas deportivos tratados por el Sr. José Antonelli

Ante la falta de uniformidad de criterio en la interpretación y aplicación de las leyes y la anarquía evidenciada en los procedimientos no es extraño entonces que coincidamos todos en que el futbol debe ser encausado por el sendero de donde nunca debió salir y desterrar de los campos deportivos la mala fe con que proceden algunos jugadores, vigilando atentamente a aquellos con inclinaciones al juego artero.

El que abusa de su superioridad física embistiendo violentamente al adversario, el que se coloca a la par del contrario para insultarlo en voz baja a fin de hacerle perder el dominio de sus nervios, el que reiteradamente se muestra disconforme con los fallos del referee, el que con gestos o ademanes se dirija al público o se mofe de sus adversarios o referee, el que en fin haya abrazado este noble juego del futbol para satisfacer sus bajos instintos, debe ser radiado de inmediato ya que representa un peligro para el normal desarrollo del juego y es un elemento indeseable para su club.

El pechazo, aplicado de la cintura para arriba, le da interés al espectáculo, lo hace varonil tal como debe ser practicado por 33 veces en perfecto estado atlético, y lejos de representar un peligro, lo invita. El pechazo, repite, aplicado de la cintura arriba, no elimina al adversario, lo desplaza sin violencia y sin el menor peligro para el desplazado. Pero, es necesario insistir y tener bien en cuenta haciendo el distingo imprescindible que desplazar no es lustrar, cepillar, usando términos muy generalizados en la jerga futbolista. Desplazar no es saltar sobre el adversario y golpearlo con las rodillas. Desplazar no es empujar o embestir violenta o peligrosamente. Desplazar no es patear a los tobillos ni tampoco "codear" al contrario. Desplazar, es pechar usando el mismo balanceo del cuerpo al llevar la pelota y que de ninguna manera puede encerrar el más leve peligro.

El golpe de abajo, de la cintura para abajo, aleroso, traicionero y avieso, aplicado siempre con mala fe y desgraciadamente alentado en muchas ocasiones por personas que no tienen el más mínimo concepto del "fair play", debe merecer no solo el repudio de los directores de los clubs, sino también de todos aquellos que sienten alguna atracción por este gran juego que se llama futbol.

### ¿Cuándo debe ser expulsado un jugador?

La expulsión de un jugador, medida afrentosa para éste y extrema que debe adoptar el referee en contra de aquellos díscolos, peligrosos o reincidentes, debe ser precedida —excepto en aquellos casos que establece la ley— por una seria advertencia. Sobre este punto el referee tiene, como en todas las cuestiones inherentes al juego, poder discrecional, de manera que, encontrándose más cerca del jugador culpable, puede apreciar y juzgar la gravedad de la falta cometida, pero cuando un jugador ya ha sido amonestado por inconducta o por juego abusivo, de acuerdo con las anotaciones que el referee debe tener en su poder y no obstante ello, persiste en su actitud, debe ser expulsado sin más trámite. El art. 356 del Reglamento General de la A. F. A. lo mismo que la ley No. 12 del "Referees'Chart" son, en ese sentido, claros y terminantes.

Señores árbitros: el futbol no puede ni debe ser un espectáculo grotesco ni una exhibición de brusquedades; mancomunemos nuestros esfuerzos para desterrar de los campos deportivos, el juego de mala fe, violento y peligroso y habremos cumplido con el deber que nos impone nuestra condición de jueces, y habremos satisfecho también las justas aspiraciones de todas las instituciones que forman la Asociación del Futbol Argentino y de la inmensa mayoría de este mundo de aficionados que concurre todos los domingos a las canchas de futbol. Hagamos que sea un hecho la expresión de deseos de "Punch" que en 1850 estampó esta máxima moral: "Deportista es aquel que no sólo ha vigorizado sus músculos y desarrollado su resistencia por el ejercicio de algún gran deporte, sino que en la práctica de ese ejercicio ha aprendido: A reprimir su cólera, a ser tolerante con sus compañeros, a no aprovecharse de una vil ventaja, a sentir profundamente como una deshonra la mera sospecha de una trampa y a llevar con altura un semblante alegre bajo el desencanto de un revés".



# Entre Ríos, cuna de excelentes pelotaris

PARANA (Corresponsal). — Entre Ríos ha sido una cuna de grandes pelotaris. Buenos Aires se ha llevado elementos de grandes condiciones y no han sido solamente de la capital, sino del interior de donde más elementos han ido a tentar fortuna a la metrópoli.

En esta provincia es donde, hasta la estación más humilde, tiene su frontón, y donde la pareja lugareña es capaz de disputarle de igual a igual a los mejores jugadores de cualquier ciudad, por muy famosos que estos sean.

En la actualidad los clubs de Paraná, han concentrado a los mejores jugadores de la provincia, y los buenos elementos que aun se encuentran en el interior, no tardarán en llegar a ésta, pues se encuentran adelantadas las gestiones en ese sentido. Sin duda esto es el mejor síntoma de que se está practicando intensamente este deporte en Paraná y tanto los clubs como los jugadores no hacen hincapié en si el frontón es reglamentario o nó, concurriendo con una verdadera avidez de jugar y así hemos podido observar que muchas parejas disputan simultáneamente torneos importantísimos en canchas abiertas y cerradas, lo cual perjudica al jugador, pues hemos notado que algunos delanteros han disminuido su standard de juego y hasta perdido la noción de la colocación para cuidar la raja.

Este año, pródigo en torneos, nuestros jugadores concurrieron al interior en diversas oportunidades, volviendo siempre con los honores del triunfo. En nuestra ciudad rompió el fuego Gimnasia y Esgrima con su torneo a beneficio de las víctimas de San Juan; le siguió Peñarol con sus torneos "Preparación" y "Aniversario"; el de Ciclista con su torneo "Aniversario" en cancha cerrada y simultáneamente se disputó el "C. de Paraná" en cancha abierta en el Club Estudiantes, y para el 22 de este mes tenemos el "C. de Paraná" en cancha cerrada organizado por el Club Social. También los clubs Catamarca, Belgrano y Ciclista han organizado torneos internos. Como se puede ver, la actividad ha sido intensa, lo cual es digno de elogio y demuestra la predisposición de los dirigentes de los clubs por el deporte de su preferencia.

Ultimamente y a raíz de formarse la selección que disputará en Tucumán el 9 de julio, el Campeonato Argentino, los clubs del interior no vieron con buenos ojos la actitud de la Federación Entrerriana, al aducir de que en Paraná, se encuentran los mejores jugadores de la provincia pues, a criterio de ellos, en el interior existen buenos jugadores, sobre todo en Gualeguay, Victoria, Nogoyá y Uruguay, los cuales se consideraban con derecho a participar en esa selección. A nuestro juicio, antes de formar el seleccionado, debía efectuarse el Campeonato Entrerriano, haciendo venir a Paraná los elementos más capaces del interior para que participaran en una selección, evitándose de esa manera la serie de cargos que seguramente formularán los clubs del interior. Es de lamentar que aún no se haya formado la Asociación Paranaense Pelota, —iniciativa del Club Gimnasia y Esgrima— pese a haberse formado la comisión encargada de redactar la reglamentación y cuyas atribuciones a cada uno de los miembros designados al efecto si bien es cierto tienen voluntad y capacidad, no tienen el tiempo necesario debido a sus múltiples ocupaciones. Creemos que dicha comisión podrá adoptar para la inmediata formación de la Federación de Pelota, los reglamentos de la Confederación Argentina, a la cual están afiliadas la totalidad de las federaciones, como asimismo los de la Unión Argentina de Pelota, que rige los destinos del juego en la modalidad cancha abierta.

Si se adoptara este temperamento, cuando antes, se haría la selección de la ciudad de Paraná al campeonato entrerriano, si es, que se efectúa este año.

Por último, sin querer criticar a los dirigentes locales, creemos que no se presta la debida atención a los cadetes, y a los jugadores de otra categoría que no sea la primera, lo cual es contraproducente, pues ellos constituirán la grandeza de este deporte en el futuro; habrá que estimularlos organizándoles torneos y manteniéndolos en constante actividad, enfrentándolos con jugadores de categoría, y evitando que elementos de condiciones se pierdan por falta de exigencias del rival.

Dehjo Tahpe

# Falleció Jenny Kammersgaard, la estrella danesa de natación

Recientemente el "cable" nos ha hecho llegar la penosa noticia relativa a la desaparición de esta nadadora danesa, mientras efectuaba una prueba de entrenamiento de natación sobre una distancia de 22 kilómetros, habiéndose arrojado al agua, sin acompañantes, a la hora 4 en Skoedsbor-Zealand, Dinamarca, no teniéndose luego noticias algunas de su paradero, por lo cual se temía que se hubiera ahogado.

Esta esforzada nadadora, considerada como una estrella de la natación mundial en pruebas de gran aliento en aguas abiertas, comenzó a destacarse a los 18 años de edad, dentro del elenco de los raidistas de resonancia mundial y de cuyas grandes performances oportunamente se han dado amplios detalles. De ellas son dignas de destacar las siguientes proezas:

7 a 8 de agosto de 1937. Realizó su segunda tentativa para cruzar el Kattegat a nado, desde Zelandia a Jutlandia, Dinamarca, llegando hasta Gjerrild, o sea al Oeste de Jutlandia, después de haber nadado una distancia aproximada de 85 kilómetros en 28 horas y 10 minutos, teniendo que luchar con fuertes corrientes adversas que la desviaron hacia el nordeste, frustrando su propósito de llegar al punto más cercano de Jutlandia, cuya distancia se encuentra a 38 kilómetros del lugar de partida.

27 a 29 de julio de 1938. Atravesó el mar Báltico, desde Gedser-Falster, Dinamarca a Niegenhagen, localidad alemana situada cerca de Warnemünde en la bahía de Meklenburgo, recorriendo una distancia aproximada de 71 kilómetros en 40 horas y 20 minutos, siendo la primera persona que realizó tal hazaña.

29 al 30 de junio de 1939. Abandonó su tentativa de cruzar a nado el Kattegat, desde Korsör, Zelandia, hacia Grenaa, Jutlandia, debido a la fuerte corriente contraria, después de haber recorrido una distancia aproximada de 75 kilómetros en el Gran Belt en 30 horas y 45 minutos, o sea una distancia algo mayor de la mitad del trayecto que se había propuesto realizar.

23 a 24 de julio de 1939. Conjuntamente con las nadadoras: Bally Bauer, Asta Winkler, Elena Olsen y Edith Deriksen y los nadadores: Edmund y Paul Erick Olsen, interviene en la disputa del cruce a nado del mar Báltico, en el que se había establecido un premio de 5.000 coronas para el vencedor, habiéndose fijado como punto de partida el puerto de Gedser de la isla Falster de Dinamarca y el de llegada en Warnemünde en Alemania, distante unos 44 kilómetros en línea recta; teniendo que abandonar la competencia, al igual que todos los demás participantes, por estar demasiado frías las aguas, después de haber nadado durante 18 horas y 10 minutos.

9 a 11 de agosto de 1939. Cruzó por segunda vez el mar Báltico, haciéndolo en sentido contrario, es decir, desde la costa alemana en la bahía de Meklenburgo hacia Gedser en la isla Falster, o sea el puerto más meridional de Dinamarca, cubriendo un recorrido aproximado de 70 kilómetros entre ambos puntos en 34 horas, con lo que superó en 6 horas su récord anterior.

Tal es a grandes rasgos la performance de esta gran campeona de natación en aguas de mar fuertemente influenciadas por el flujo y reflujo de las mareas de aquella zona.

# El Club Sportivo Guadalupe ha de lograr un lugar destacado

El historial de los grandes clubs de futbol nace en los barrios; mejor dicho, en los baldíos donde se realizaron formidables tenidas que solían prolongarse toda una tarde.

Y es lógico que así sea. Un club de futbol no se forma casi nunca con personas "grandes"; la tarea está reservada, precisamente, a los "chicos", esos que se "juntan" en los baldíos. Allí nace la idea que se concreta en el "clubsito" que sueña, años después, convertirse en cosa seria y más tarde alcanzar una posición destacada. Los niños han crecido y forman la base de la entidad. Otros se suman y reemplazan a aquellos en la dirección. Lo cierto que prevalece la idea inicial y que el deporte ha ganado un puesto más de apoyo.

Pedro Montel

—o—

Clubs como Sportivo Guadalupe se reclaman la atención general. Cierto que la época actual no es propicia para el progreso a grandes pasos. Pero teniendo en cuenta como está dirigido y los elementos que lo componen, asignarle un porvenir venturoso es algo que surge de por sí.

—o—

No importa que en ocasiones la valla que defiende Issaldik sea materialmente "acribillada" a goles porque aun así en la fecha siguiente, Sportivo Guadalupe volverá a la cancha con el mismo tesón. Y con ganas de tomarse el desquite.

A. Willington

Ha cumplido verdaderas hazañas ese club de Guadalupe. Hace pocas temporadas, cuando Sportivo Candioti había hecho tabla rasa con los demás participantes en el campeonato, la gente de Guadalupe le cortó la racha. En un partido de dramático desarrollo, le quitó el título de invicto y lo hizo lógicamente; jugó mejor y mereció tan calificada victoria.

—o—

Barrio veraniego, Guadalupe tuvo una vez —por poco tiempo— la sede de un gran club: Brown. De ese barrio salieron excelentes jugadores. Pero el futbol reclamaba en Guadalupe a "un club" para hacerlo expresión del mismo. Lo tiene ahora en Sportivo Guadalupe, club que poco a poco va ganando adeptos a la vez que popularidad y progreso. En la actualidad ha dejado de ser uno de tantos para alcanzar manifiesta notoriedad.

Su equipo superior actúa en la Liga Santafesina. Para comprobar como se trabaja en el club Sportivo Guadalupe, basta con ir a la cancha donde el cuadro juega. Los dirigentes en sus puestos y los jugadores listos sin necesidad de correr tras ellos para que cumplan con su deber. La disciplina reina entre ellos, no impuesta, sino hecha efectiva por propia determinación de cada uno. Bien equipados.

Buenos jugadores forman parte del conjunto superior de Sportivo Guadalupe. El arquero Genesel se hizo notar por sus excelentes cualidades. Su reemplazante, Issaldik, no le va en zaga. Es un jugador de condiciones, correcto y caballeresco.

Los hermanos Willington significan un gran aporte. El que ocupa el puesto de centre-half es ya un elemento de singular valía. Un tanto recio, se nota en él no poca clase. Sabe apoyar y defender en la medida de las circunstancias.

El zaguero Benelli, con largos años de actuación, es un player muy dotado, baqueano y por cierto que no desmerece en la comparación con los mejores de nuestro medio.

Gambini, en cambio, es "nuevo"; pero se le hace jugar en puestos distintos y ello puede ir en perjuicio de su reconocida eficacia.

También Otaduy presta eficientes servicios. El puntero Montel reclama unas líneas más extensas.

Enrique Issaldik

En efecto, Pedro Montel apuntaba como una brillante promesa; lo era en realidad ya que exponía aptitudes poco comunes. Sin embargo, se ha estancado aunque no ha perdido las posibilidades de ir en aumento cualitativo. En cualquier momento puede esperarse. Entonces habrá en Santa Fe otro gran "crack".

# Sp. Guadalupe y Colón se enfrentarán próximamente

Finalizó empatado en dos goles el partido que sostuvieron ayer, en la cancha de Sportivo Guadalupe, la primera división de este club y la segunda de Colón. Un público numeroso bordeó la cancha abierta de Guadalupe concediendo a la jornada una jerarquía que, posiblemente, lejos estuvieron de suponer los que organizaron esta verdadera fiesta del deporte popular.

El partido, en líneas generales, acusó un equilibrio roto, en los primeros minutos de juego, por Sportivo Guadalupe para luego ir cediendo ante la armónica línea delantera rojinegra que, no sólo logró dar jerarquía a las acciones sino que, por momentos, puso en serio riesgo la valla defendida por Genesel, un arquero de aptitudes sobresalientes que tuvo ayer oportunidad de exponerlas nuevamente.

Como decimos, la delantera de Colón cumplió una performance muy lucida. Todos sus hombres se entendieron perfectamente y crearon, con harta frecuencia, situaciones muy difíciles pero el score de dos a dos se debió, sin lugar a dudas, a la descollante actuación que le cupo a la defensa de Sportivo Guadalupe, en la que sobresalió en forma nítida la figura del centre-half Atilio Willington, un jugador dotado de sobresalientes condiciones que está llamado a constituirse en uno de los más destacados valores locales.

El partido finalizó empatado, como decimos, en dos goles y jugado el tiempo suplementario, las cifras se mantuvieron sin modificación no obstante que la delantera de Colón llevó ataques muy peligrosos.

El referee Inocencio Villarreal dirigió en buena forma este encuentro que resultó del agrado de los aficionados.

Se nos informa que, en fecha que se fijará oportunamente, se disputará otro partido entre Colón y Sportivo Guadalupe a fin de que pueda ser adjudicado el premio instituído para el ganador.

## El programa de de la Asociación

Se reanudará el domingo próximo el campeonato de división superior de la Asociación, con este programa de partidos:

Ch. Juniors v. Independiente.
F. C. Oeste v. Huracán.
Lanús v. River Plate.
Platense v. Boca Juniors.
R. Central v. Estudiantes.
San Lorenzo v. Banfield.
V. Sarsfield v. Newell's.
Racing v. Atlanta.

## Juan Osuna ganó la maratón de Pedestre disputada esta mañana

Se realizó esta mañana, según estaba anunciado, la maratón del Club Pedestre, prueba con la que el club de calle 3 de Febrero se adhirió a los festejos patrios.

La prueba de hoy fué presenciada por numeroso público y arrojó este resultado:

1o. Juan Osuna, en 51'11" (Velocidad y Resistencia).
2o. Manuel González (Velocidad)
3o. Federico Cáceres (Estudiantes de Paraná).

**2a. categoría**

1o. Angel Vergara (Estudiantes de Paraná).
2o. S. Gaitán (Belgrano de Paraná).
3o. Carlos Benítez (Pedestre).

## La última fecha de la 1a. rueda en la Fed. Santafesina

J. Unida v. Lorenzo.
C. A. Verde v. B. Parera-Barranquitas.
Racing v. Tigre.
Newell's v. El Labrador.
C. América v. Liverpool.

### Los modestos

En Piquete se jugó un partido amistoso entre los equipos de cuarta división de General Paz y Phillips, imponiéndose los primeros por tres goles a dos, habiéndose constituido el team ganador con estos jugadores: Palavecino; Sabotig y Almada; Aldi, Secareni y Caruso; Alem, Mossagatti, C. Palavecino, J. J. Palavecino y Bravo. Los goles del vencedor los anotaron Secareni, Bravo y Alem.

### La golosina de los "cracks"

Antes de iniciarse uno de los encuentros de la actual temporada de futbol de primera división, la enorme multitud advirtió que uno de los más populares jugadores recorría un sector frente a las tribunas diciendo: "¡Por favor!... ¿quién me da un chicle?". Prontamente fueron satisfechos los deseos del notable deportista con obsequios de los deliciosos Chicles Adams, lo que le demostró que no sólo él era un entusiasta de esta sabrosa golosina, que acompaña en su esfuerzo a los "cracks" del deporte popular por excelencia.

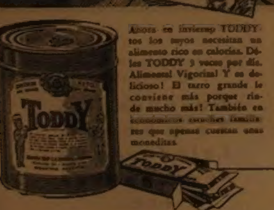
















FRANQUEO PAGADO CONCESION Nº [illegible] · TARIFA REDUCIDA CONCESION Nº [illegible]

# EL LITORAL

Agencia en BUENOS AIRES [illegible] · Sr. JOSE L. OLIVE - Representante

# Newell's Old Boys venció al combinado local: 3 a 2

## Las regatas disputadas esta tarde en Paraná

PARANA, 9. — En las instalaciones del Paraná Rowing Club se congregó esta tarde numerosa concurrencia para presenciar la disputa del programa de las regatas interprovinciales, favoreciendo este acto el sol que atemperó la baja temperatura reinante.

LOS RESULTADOS

1a. carrera. Novicios Principiantes. 800 metros

1o. Club de Regatas Santa Fe. Tripulación formada por Hugo Kennedy, Alberto Rodríguez, Rodolfo Muller, stroke Romero Panigutti, timonel Mario Rodríguez.
2o. Paraná Rowing Club.
Ganada por medio bote; tiempo: 3'29"2/10.

2a. carrera. Single Clinker principiantes. 800 metros

1o. Pedro Rodríguez, del Club de Regatas Santa Fe.
2o. Paraná Rowing Club.
Ganada por un largo; tiempo: 3'57".

Tercera carrera - Cuatro Cadete Principiantes - 1.000 metros

1o. Club Regatas Santa Fe. Corrió solo.

Cuarta carrera - Single Clinker libre - 1.000 metros

1o. Omar Rodríguez, C.R.S.F.
2o. H. J. de Casas, P.R.C.
Ganada por 2 largos; tiempo: 5'15".

Quinta carrera — Cuatro cadete libre: 1.000 metros

1o. Paraná Rowing Club.
2o. Club de Regatas Santa Fe.
Ganada por varios largos. 3'16".

Sexta carrera — Cuatro junior 1000 mts.

1o. Paraná Rowing Club.
2o. C.R.S.F.
Ganada por un largo. Tiempo: 3'5" 8/10.

Séptima carrera; novicios libre; 1.000 metros

1o. Paraná Rowing Club.
2o. C.R.S.F.
Ganado por medio bote; tiempo: 3'24".

Octava carrera. Juniors, un par remos cortos - 1.500 metros

1o. Angel Malvicino, del P.R.C. Corrió solo.

9a. carrera. Ocho Juniors. 1.500 metros

1o. Paraná Rowing Club.
2o. Club Regatas Santa Fe.
Ganada por una tela; tiempo: 4'25".

## Hipódromo de Paraná

2a. CARRERA

1o. [illegible] 56 kilos, del stud [illegible], al cuidado de L. [illegible].
2o. [illegible], 56 kilos.
3o. Matrero, 58 kilos.
No corrieron: Oficial, Guasunche, La Moneda y Pajuerana. Sports: del 1o. $ 6.70 y 3.10 y del 2o. $ 3.10. Ganada por ½ cuerpo. Tiempo: 22" 2/5. Jockey: Bordón.

3a. CARRERA

1o. [illegible] 57 kilos, del stud [illegible], al cuidado de O. [illegible].
2o. El Chueco, 59 kilos.
3o. Juan Pablo, 53 kilos.
No corrieron: Espirita, Reina Blanca, Vencedor, El Charrúa y Chacarera. Sports: del 1o. $ 4.60 y 3.30; del 2o. $ 3.10. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 31". Jockey: Villegas.

4a. CARRERA

1o. GRINGA 50 kilos, del stud La Nena, al cuidado de S. Ramírez.
2o. Cachito, 56 kilos.
3o. Juancito, 56 kilos.
No corrieron: Hamburguesa, Malaceña, No me Toques y Poly. Sports: del 1o. $ 7.70 y 3.70; del 2o. $ 3.70 y del 3o. $ 3.60. Ganada por 2 cuerpos. Tiempo: 38". Jockey: Ojeda.

5a. CARRERA

1o. CIELO 57 kilos por Chorrito y Batanita, del stud Don Goyo, al cuidado de R. Marrá.
2o. Barbalisa, 58 kilos.
3o. Palablito, 57 kilos.
No corrieron: Sinperjuicio y Granadero. Sports: del 1o. $ 4.60 y 2.; del 2o. $ 3. Ganada por: Varios cuerpos. Tiempo: 1'11". Jockey: Pereda.

6a. CARRERA

1o. BAR FLY 57 kilos, por Electrón y W. Agnust, del stud Nosasa, al cuidado de A. Ferrán.
2o. Batín, 57 kilos.
3o. [illegible], 56.
No corrieron: Ogro y Ven, Cuerda y Mataquito. Sports: del 1o., $ 3 y 2.30; del 2o. $ 2.80. Ganada por: 3/4 de cuerpo. Tiempo: 1'21" 3/5. Jockey: N. T. Paiz.

7a. CARRERA

1o. SILVANO, 58 kilos, por [illegible] y Vicenta, del stud La Margarita, al cuidado de E. Alcorán.
2o. Con Mucho, 54.
3o. Artage, 47.
No corrieron: Hay Negro y Ay Ala. Sports del 1o. $ 2.30 y 2.60; del 2o. $ 2.10. Ganada por 1/2 pescuezo. Tiempo: 1' 5" 1/5. Jockey: Parral.

8a. CARRERA

1o. GALLITO, 56 kilos, stud Consumidora, al cuidado de G. [illegible].
2o. El Malaguedo, 56.
3o. Tangaro, 49.
No corrieron: Quebrachito, Negro Lindo, No Hay Otro y Gringa. Sports del 1o., $ 2.60 y 2.60; del 2o., 1.70. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1' 5". Jockey: Fuentes.

## Huracán venció en Rafaela por 3 a 0

RAFAELA, 9 (Corresponsal). — Se presentó nuevamente esta tarde el equipo de Huracán, de Buenos Aires, quien enfrentó a 9 de Julio, de ésta. Ganó Huracán por tres goles a cero, anotando los goles Maldonado, a los 15 de la etapa inicial y Malbino a los 5 y 20 de la posterior.

Los equipos estuvieron integrados así:

Huracán: Barrionuevo; Castilla y Alberti; Ceron, Sbarra y Tinnel; Salvini, Micheli, [illegible], [illegible] y [illegible].

9 de Julio: Gaspar; [illegible] y Fernández; [illegible], Ledesma y [illegible]; [illegible], [illegible], Rosario C. [illegible], [illegible] y [illegible].

Se recaudaron más de dos mil quinientos pesos.

## No se registraron goles en la segunda etapa de este partido

Un público extraordinario colmó las instalaciones del Club Unión, donde, como match principal se midieron los equipos de Newell's Old Boys de Rosario y el seleccionado de la Liga. En el partido preliminar los equipos formaron así:

Combinado de 2a. de la Liga: Patiño; Mercado y Galeano; Ledesma, Rabecchi y Zárate; Mínguez, Martínez, Gastaño, Cubilee (después Yasín y Foffani).

San Martín de Llanos [illegible]: Mugna; Giardina y Toledo; Celano, Piccoli y Rodríguez; Toledo, Escobar, Gómez, Córdoba y Ferrero.

Ganó el equipo local por cuatro tantos a cero, marcados por Gastaño (3) y Foffani.

El match de fondo

A las órdenes del referee Santalla, los teams del match de fondo se presentaron así integrados:

Seleccionado: Ferrari; Portillo y Cisterna; Luttie, Carelli y Gastán; M. Pessarini, Canovas, Scotta, An. Cabrera y Sánchez.

Newell's Old Boys: M. A. López; Gilli y Córdoba; Bustos, Perucca y Lizarraga; Rousseaux, Ficci, Pontoni, Mariano y Ferreyra.

Nueve mil personas

Poco más o menos, nueve mil personas estaban presentes cuando se inició el partido. Los dos equipos salieron juntos al field portando una bandera argentina; se escucharon los acordes del Himno Nacional que el público ovacionó.

La iniciación

Eran las 15.30 cuando Scotta dió el puntapié inicial.

Gol de Pontoni

La pelota fué a poder de Ferreyra, cuyo avance encontró totalmente desconcertada a la defensa local y sobre todo al arquero Ferrari, de manera que Pontoni no tuvo ningún inconveniente en anidar la pelota en la red, antes de cumplirse el minuto de juego.

A renglón seguido un [illegible] de Mariano dió en el travesaño, tras lo cual el ataque local llevó un ataque a fondo que terminó Canovas con un remate apenas desviado.

Tomó colorido el match y poco faltó para que el empate fuese un hecho, pues la pelota rodó por casi sobre la línea del gol; [illegible] un córner sin resultados para volver Newell's al ataque con [illegible].

Era evidente la mayor eficacia del conjunto visitante que siguió [illegible] que a [illegible]. Sin embargo no faltaron intentonas locales peligrosas y otra vez, a los 15 m., Canovas malogró una gran oportunidad.

Penal de Gilli y gol de Scotta

A los 20 m. Sánchez fué víctima de un foul penal. Sancionada la pena, Scotta batió ampliamente a López.

Las acciones se tornaron equilibradas y aunque Newell's mostró más enjundia, el equipo local no cejó en su empeño llevando cargas de riesgo. Córner a cargo de Pessarini, sin ulterioridades. En el otro extremo, gran quite de Portillo.

Apremio

Tanto Pessarini como Sánchez fueron los que llevaron el apremio al arco enemigo.

Penal, "sauté"

A los 27 m. Rousseaux colocó un centro y Pontoni, muy bien colocado, cabeceó en gran forma, marcando el segundo tanto para en el extremo opuesto Scotta hizo correr peligro al arco de López. Insistió el mismo delantero forzando un córner.

Al ser ejecutado por Pessarini, entró en posesión de la pelota Carelli, cuyo tiro motivó una excelente salvada de López. El ataque local siguió insinuándose peligroso.

Más equilibrado que en el período anterior, el partido adquirió vivacidad. Algunos remates al arco. Pero el team rosarino siguió imponiendo sus mejores recursos en una acción muy superior al del cuadro santafesino.



Jugadores de Newell's y del combinado santafesino desfilan ante el numeroso público congregado en la cancha de Unión, llevando una bandera argentina. Fué éste un momento de profunda emoción

los suyos.

No cabía duda de la superioridad del once rosarino.

Otro gol de Pontoni

Tres minutos después Rousseaux ejecutó un tiro de esquina. Saltó impecablemente Pontoni y el tercer gol de Newell's quedó convertido.

El conjunto visitante continuó actuando con tranquilidad fruto de su incuestionable mejor desempeño. Sin extremar recursos ya que era el suyo un dominio amplio y fácil.

Scotta, gran gol

Sobre la hora, Scotta en brillante acción individual eludió a tres adversarios y mandó luego la pelota a la red, en medio de una ovación.

Primer tiempo:

| | |
|---|---|
| Newell's Old Boys | 3 |
| Seleccionado Sta. Fe | 2 |

SEGUNDO PERIODO

La diferencia de un gol a favor de Newell's no dijo lo que en realidad sucedió en la cancha, pues los visitantes superaron en mucho a los locales. Las cifras del marcador fueron generosas para los nuestros.

Carlucci entró en reemplazo de Bustos.

La reiniciación

A poco de reiniciado el match se lució Ferrari en una atajada y

Dominio de cancha

Los visitantes fueron dueños, prácticamente, de la cancha, con evidente facilidad. En sus intentonas hubo oportunidad de observar la labor de sus rivales exigidos a fondo, sobre todo Portillo y Ferrari. Las defecciones en el once santafesino, demasiado notorias, le impidieron ponerse a tono con la calidad del rival.

A los 20 m. [illegible] y Abraham Cabrera reemplazaron a Carelli y Canovas, respectivamente. Se empeñó más Newell's y como en los locales había también mejor desempeño, el match ganó en condiciones.

En el ataque

Tras dos consecutivos quites de Portillo a Pontoni, el ataque local se insinuó en el sector enemigo en cuyas circunstancias Scotta resultaba el mejor delantero. El juego fué [illegible] y por momentos hubo dominio. Tognola reemplazó a Pessarini a los 30 m. y [illegible] a Cisterna, que se lesionó.

Final:

| | |
|---|---|
| Newell's | 3 |
| Seleccionado Sta. Fe | 2 |

Al entrar en máquina esta edición se estaba procediendo al recuento de las entradas para establecer el monto de la recaudación. Puede, empero, calcularse en $ 7.300 la cantidad reunida en concepto de entradas.

## Unión ganó el torneo que se jugó en A. Verde

En el distrito de Alto Verde se disputó esta mañana un torneo relámpago de futbol, participando los equipos de los clubs Central Alto Verde, Unión y Juventud Unida.

El primer partido lo realizaron los equipos de Central Alto Verde y Juventud Unida, finalizando el match empatado en un gol; después de jugarse un tiempo suplementario se ejecutaron penales, consiguiendo Oviedo, de Central, convertir uno, dando así el triunfo a su equipo.

La final del certamen la disputaron Central y Unión; el partido finalizó empatado en dos goles, como así también el período suplementario que se jugó. Se ejecutaron penales obteniendo uno Unión, que finalmente se impuso por tres goles a dos, adjudicándose el certamen.

Los equipos finalistas formaron así:

UNION: Mendoza; Pérez y Romero; Gómez, Torres y Martínez; López, Di Luca, Moretti, Ponce y Di Luca.

C. A. VERDE: Haquín; Ceballos y [illegible]; Bravo, Durán y [illegible]; [illegible], Oviedo, Lozano, Murta y Acosta.

Los goles del ganador los anotaron López (2) y Ponce, y los del perdedor, Lozano y Acosta.

## No conformó el equipo combinado paranaense

PARANA, (Corresponsal). — Una importante reunión celebrará el consejo directivo de la Liga Paranaense de Futbol. En ella se deberá tratar ampliamente las defecciones que últimamente ha venido demostrando el seleccionado local, ya que después de su triunfo frente al seleccionado porteño, jugado en esta capital donde lo venciere, no ha demostrado aun el verdadero progreso del futbol local.

El próximo domingo deberá jugar en Diamante por el campeonato argentino, con la Liga Diamantina; y se [illegible] también que aplicar a [illegible] [illegible] para que [illegible] en el [illegible] no mejor que el seleccionado perdió en forma inesperada frente a N. O. Boys de Rosario por 1 a 0.

[illegible] que el seleccionado paranaense debe [illegible] a [illegible] rigurosos [illegible], debido a las últimas derrotas.

No hay que olvidar que en el interior de la provincia hay buenos conjuntos capaces de vencer al seleccionado local, tales como Concordia, Gualeguay, Gualeguaychú, Victoria y Gualeguaychú.

Otro de los asuntos a tratar será la designación de los conjuntos de [illegible] Norte y Sur, que se [illegible] de la Liga de la Cruz Roja. La Zona Norte estará integrada por Belgrano, Ministerio y Sportivo Urquiza y la Zona Sur, con Peñarol, Patronato y Talleres. No formarán los dos seleccionados, ningún jugador de los que intervendrán en el partido de ese mismo día en Diamante por el Campeonato Argentino. También se deberá confeccionar esta noche el programa de partidos de divisiones inferiores a disputarse durante los días 15 y 16 del corriente.

## My Lord ganó el clásico disputado hoy en Rosario

ROSARIO, 9. (Corresponsal). — Un espectáculo sin precedentes presentaba el Hipódromo Independencia en oportunidad de disputarse esta tarde el clásico "Presidente de la República", con un premio de 15.000 pesos al 1o. Delegaciones de Montevideo, Buenos Aires, La Plata y Santa Fe ocuparon la tribuna oficial y siguieron las alternativas de las distintas carreras con muestras de general expectativa.

My Lord ganó el clásico

Quino, Garufista, Adrogué, Bricole y Marisco no fueron de la partida en la prueba central en la que, contra lo que se esperaba, My Lord fué el favorito de la cátedra, apostándose también con gran entusiasmo a Brochazo que fué vencido injustamente, pues fué molestado ostensiblemente por Britos, cuyo jinete Vadala fué suspendido por dos reuniones, lo que favoreció la chance de My Lord; el hijo de Congreve se impuso por 1/4 de cuerpo en 1'18" 2/5 los 2.500 metros.

| | | |
|---|---|---|
| 1 MY LORD 60 kilos, 4 años, por Congreve y Lady Mi, del stud G. G., al cuidado de Isaac Núñez, jockey: A. Vidal | 12.305 | 1.982 |
| 2 Brochazo 61, C. Sauro | 9.895 | 983 |
| 3 Britos 49, R. Vadala | 1.451 | 323 |
| 4 Boboche 54 1/2, T. Mernies | 3.944 | 1.032 |
| 5 Cartujo 49, F. Lemes | 2.741 | 730 |
| | 30.336 | 4.757 |

No corrieron: Quino, Garufista, Adrogué, Bricole, Marisco. Sports: $ 3.90 y 2.60 del 1o. y 3.10 del 2o. Ganada por 1/4 de cuerpo. El 3o. a 3 1/2 cpos. Tiempo: 2'34" 2/5.

LOS DEMAS RESULTADOS

1a. CARRERA

1o. PAS MAL, 57 kilos, por Silver King y D'Ano, del stud Chispillas, al cuidado de R. Reña.
1o. TROMPETA 57 kilos, por Hechicero y Tía Juana, del stud La E., al cuidado de M. Mansilla.
3o. Malaquita, 57.
4o. [illegible], 57.
No corrieron Indolencia y Troya. Sports: $ 13.30 y 6.90 de Pas Mal; $ 2.90 y 2.40 de Trompeta, y $ 2.80 del 3o. Ganada por puesta. El 3o. a 3 1/2 cuerpo. Tiempo: 1' 14". Jockeys: Irungaray y Rosello.

2a. CARRERA

1o. CAPTOR, 56 kilos, por Codihué y Hañoc, del stud Venganza, al cuidado de S. Jurado.
2o. [illegible] Mar, 56.
3o. [illegible], 54.
4o. Coyán, 58.
No corrieron: Fachinal, Jadalín.

Harita y Mileja. Sports del 1o., $ 6.50 y 2.60; del 2o. 2.30. Ganada por una cabeza. Tiempo: 1'30". Jockey: Jurado.

3a. CARRERA

1o. ILOK, 57 kilos, por Ilxa, del stud La Barraca, al cuidado de J. Donato.
2o. El Marqués, 57.
3o. Grand Ami, 57.
4o. Calque, 57.
No corrió Goyeria. Sports: del 1o., $ 3.90 y 2.40; del 2o., 2.90, y del 3o., 3.20. Ganada por 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1'19" 2/5. Jockey: A. Baratucci.

4a. CARRERA

1o. REGALAO, 57 ks., por Parlanchín y Calada, del stud Venganza al cuidado de M. Jurado.
2o. Ritorno, 57.
3o. Objeto, 57.
4o. Tablón, 57.
Corrieron todos. Sports: del 1o. $ 49.40 y 7.20; del 2o. $ 4.40 y del 3o. 3.10. Ganada por 1/2 pescuezo. Tiempo: 1'19" 4/5. Jockey: Jurado.

5a. CARRERA

1o. INTREPIDO, 54 kilos por Benjuí y Guatana, del stud P. N. Q. K., al cuidado de A. L. Salvatti.
2o. Chisme, 57.
3o. Triguero, 54.
4o. Manicomio, 54.
Corrieron todos. Sports: del 1o. $ 12.90 y 4.10, del 2o. $ 3.50 y del 3o. $ 4. Ganada por: 1 cpo. Tiempo: 1'24" 1/2. Jockey: Carreño.

7a. CARRERA

1o. MY LADY 53 kilos por Tahuasi y Mi Esperanza, del stud La Cascada al cuidado de G. Vichera.
2o. Fansina 60.
3o. Manta 52.
4o. [illegible] 52.
Corrieron todos. Sports: del 1o. $ 4.30 y 2.40, del 2o. $ 2.70 y del 3o. $ 3.30. Ganada por: 1/2 pescuezo. Tiempo: 1'18" 4/5. Jockey: F. Herrera.

8a. CARRERA

1o. GUARANITA, 47 kilos, por Primer Cónsul y Guadaña, del stud Principio, al cuidado de F. Rodríguez.
2o. Bricole, 50.
3o. Frente a Frente, 41.
4o. Seashark, 58.
No corrió Britos. Sports del 1o., $ 3.90 y 2.30; del 2o., 2.70. Ganada por 1/2 cuerpo. Tiempo: 2' 10" 1/5. Jockey: E. Morales.

9a. CARRERA

1o. INTREPIDO, 56 kilos por Benjuí y Guatana, del stud P. N. Q. K., al cuidado de A. Salvati.
2o. Arrojo, 50 kilos.
3o. Muy Atento, 48 kilos.
4o. Capataz, 60 kilos.
No corrieron: Ni's l'comio y Young Sir. Sports: del 1o. $ 20.70 y 5.70; del 2o. $ 5.70 y del 3o. $ 3.30. Ganada por 1/2 pescuezo. Tiempo: 1'25". Jockey: Carreño.

## Hipódromo de La Plata

1a. CARRERA

1o. CARDON 57 kilos, por Yaraví y Gacela II, del stud Alero, al cuidado de A. Moreno.
2o. El Curca, 57 kilos.
3o. Helikster, 57.
No corrió: Green Grass. Sports: del 1o. $ 9.30 y 2.60; del 2o., $ 2.30, y del 3o. $ 3.30. Ganada por: 1 3/4 cuerpos. Tiempo: 1'38" 2/5. Jockey: Sberna.

2a. CARRERA

1o. TROTO 57 kilos, por Rico y Tregua, del stud Melilla, al cuidado de J. M. Bonsán.
2o. Sin Cobre, 57 kilos.
3o. Triquete, 57.
No corrió: Jaranero. Sports: del 1o. $ 9.80 y $ 3.40; del 2o. $ 7.40; y del 3o., $ 3.60. Ganada por: 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1'40". Jockey: Orduna.

3a. CARRERA

1o. GREAT BOY 56 kilos, por Parlanchín y Burga II, del stud El Roeal, al cuidado de I. Rolón.
2o. Valipor 58 kilos.
3o. Chopper, 54.
4o. Hondo, 56.
No corrieron: Raglan, Nogal, Traful y Mister Fisher. Sports: del 1o., $ 4.60 y 2.30; del 2o., $ 2.70, y del 3o., $ 2.70. Ganada por: 1/2 pescuezo. Tiempo: 1'36". Jockey: R. González.

4a. CARRERA

1o. PAULINA 57 kilos, por Gringaso y Comedy, del stud La Coneja, al cuidado de B. Lapistey.
2o. Linda Piba, 57 kilos.
3o. Bricosa, 57.
4o. Humareda, 57.
No corrieron: Dilauna, Moncagua, Perseverancia e Isabelita. Sports: del 1o. $ 12.90 y 2.30; del 2o., $ 2.50, y del 3o., $ 4.80. Ganada por: 1/2 cabeza. Tiempo: 1' 32"1/5. Jockey: García.

5a. CARRERA

1o. ERUDITO 57 kilos por Cruz Diablo y Erudita, del stud P. P., al cuidado de L. Pérez.
2o. Maharajá, 57 kilos.
3o. Charlone, 57 kilos.
4o. Bilbao, 57 kilos.
No corrieron: Lauquén, Ignoto y Giro. Sports: del 1o. $ 9.60 y 4.10; del 2o. $ 3.80 y del 3o. pesos 26.20. Ganada por: un cuerpo. Tiempo: 1'26". Jockey: R. Quinteros.

6a. CARRERRA

1o. TRIPOTEUR, 56 kilos por Mandante y Undulante, del stud Clavo, al cuidado de J. Boquin.
2o. Adrogué, 45 kilos.
3o. Certero, 55 kilos.
4o. Mija, 49 kilos.
No corrieron: Brochazo y Bloque. Sports: del 1o. $ 3.40 y 2.40; del 2o. $ 3 y del 3o. $ 3.50. Ganada por: ½ pescuezo. Tiempo: 2' 16". Jockey: R. Rodríguez.

7a. CARRERA

1o. MARANCHO, 55 kilos por Silúrico y Menthe, del stud Ruiz, al cuidado de I. Núñez.
2o. Fulminador, 54 kilos.
3o. Cerro Azul, 53 kilos.
4o. Gringo Gaucho, 53 kilos.
No corrieron: Seltz, Mi Yarú, Furtinico y Bibesco. Sports: del 1o. $ 3.80 y 2.50; del 2o. $ 4.30 y del 3o. $ 4.70. Ganada por: 3 cuerpos. Tiempo: 1'37"1/2. Jockey: Recavarren.

8a. CARRERA

1o. LOBUNA, 49 kls., por Songe y La Razón, del stud El Dorado, al cuidado de P. Espósito.
2o. Hilda, 46 kls.
3o. Tarasova, 56 kls.
4o. Prima Donna, 53 kls.
No corrieron: Madrina, Gismondina, Chiberta y Flexible. Sports: del 1o. $ 11.60 y 2.90; del 2o. $ 2.70 y del 3o. $ 2.50. Ganada por 1 pescuezo. Tiempo: 1' 25". Jockey: Palavecino.

## Gimnasia se impuso a Regatas: 29 a 27

En el primer partido semifinal disputado esta tarde por el torneo de Regatas, Gimnasia y Esgrima venció al equipo superior de esa entidad por 29 tantos a 27, habiendo terminado el primer período empatado en 15 tantos. Los conjuntos y scorers fueron éstos:

Gimnasia: Calvo 4, Vió 2, Arrúa 2, Álvarez 2, Hoyos 8, y Marchese 9.

Regatas: Gutiérrez 6, Bossio 3, Varani 8, Castaño 4, Vallejos 5 y Puentes 2.

### Ferrocarril Oeste venció a Juventud de Esperanza

ESPERANZA, 9. (Corresponsal). — Mucho público asistió al partido disputado esta tarde entre Ferrocarril Oeste de la capital federal y Juventud de esta ciudad. Se recaudaron más de dos mil pesos.

Dirigió el partido el árbitro Amoroso y los cuadros formaron así: F. C. Oeste: Gualco; Miranda y Garavano; Zárraga, Santamarina y Cosimano; Lazzaro, Paez, Laferrara, Gandulla y Emeal. En el segundo período Danza reemplazó a Emeal.

Juventud: Masoni; H. y M. Montalbetti; Klauss, Risso y A. Montalbetti; E. Montalbetti; A. y R. Lanz, Goudart y R. Rista.

A los dos minutos del primer tiempo, Gandulla anotó el único gol de la tarde. En el segundo período Danza ejecutó un penal que fué detenido en brillante estilo por el arquero local Masoni.

## Las pruebas atléticas disputadas esta tarde

En cancha de Gimnasia se desarrolló un programa de atletismo con los resultados siguientes:

100 metros llanos: 1o. Raúl Becombe, en 11"; 2o. Oscar Decombe.

Salto en largo: 1a. categoría: 1o. N. Mascotti, con 6 metros 91 ctms. 2a. categoría: 1o. P. Domínguez, con 6 metros 5 ctms.; 2o. O. Becombe, con 5 metros 74 ctms.

Lanzamiento de la bala, 1a. categoría: 1o. Elbio Porta, con 11 metros 3 ctms.

400 metros llanos, 1a. categoría: 1o. Antonio Pecovi, en 52"; 2a. categoría: Lovaman, en 58".

Disco, 1a. categoría: 1o. Elbio Porta, en 30 mts. 45 ctms.; 2o. E. Cabrera con 29 mts. 15 ctms.; 2a. categoría: 1o. Bertoldi, con 34 metros 43 ctms.; 2o. Pantasso, con 32 mts. 33 ctms.

Salto con garrocha: 1a. categoría: 1o. Juan Nitz, con 3 mts. 50 ctms. (Exhibición); Salto en alto: 1o. N. Mascotti, con 1.65 mts.; Salto triple, 1a. categoría: 1o. Domínguez, con 12.35 mts. y 2o. Basanche, con 12.12 mts. 1.500 metros llanos, 1a. categoría: 1o. H. Pérez, en 4'35". Lanzamiento del martillo, 1a. categoría: E. Ruiz, con 43.48 mts.; 2o. Cabrera, con 38.40 mts.



## Belgrano de Paraná triunfó en Diamante

PARANA, 9. (Corresponsal). — En Diamante se presentó esta tarde el equipo de Belgrano de Paraná quien enfrentó al combinado de la Liga de esa. Al cabo de una reñida lucha consiguió imponerse el conjunto paranaense por cuatro goles a tres.

## Argentino de Rosario venció con facilidad a Unión: 6 goles a 0

ROSARIO, 9. (Corresponsal). — En la cancha de Argentino se disputó esta tarde el match entre el equipo de la casa y el de Unión de Santa Fe, partido correspondiente al campeonato de ascenso que reunió a unas 2.000 personas.

Al llamado del árbitro Sr. [illegible], los conjuntos se alistaron así:

Unión: Ferrari; Medina y Gonzalez; López, Fonseca y Bonacci; Gallardo, Borga, Salinas, Ballesteros y Bustos.

Argentino: Sánchez; Virginio y López; Facome, Mujica y Poletti; Negro, Trinchieri, Cólere, Vidal y Casagrande.

El sorteo fué ganado por Unión correspondiéndole a Cólere iniciar las acciones, lo que hizo el centreforward con un pase a Vidal que en última instancia, centralizó Goncebat.

Las primeras acciones fueron [illegible], pero, en seguida, se mostró más peligroso el equipo local que puso en serios aprietos a la defensa visitante.

Transcurrían 20' de juego cuando López cometió un foul contra Casagrande. Tiró la infracción Poletti en forma de centro y Trinchieri, de cabeza, batió a Ferrari.

A los 26' Bustos perdió una espléndida oportunidad al recibir un pase de Borga. La pelota pegó en el poste cuando la chance de Sánchez era nula.

A los 37' se produjo un nuevo gol de Argentino. Una serie de combinaciones entre Negro y Cólere concretó el centreforward con un recio shot a media altura que escapó al control de Ferrari.

El primer tiempo finalizó con este resultado:

| | |
|---|---|
| Argentino | 2 |
| Unión | 0 |

Segundo tiempo

A poco de iniciarse el segundo período se notó un amplio dominio de los locales.

El tercer goal

Se llevaban cumplidos 5' de juego cuando avanzó Negro en posesión de la pelota y fué interceptado por Medina, que cedió corner. El tiro correspondiente estuvo a cargo de Negro, quien envió la pelota frente a la valla la que la tomó Vidal, y con un shot corto, anotó el gol.

Ferrari es vencido por cuarta vez

A los 12', Negro se desplazó por su lado derecho y envió un centro alto que cayó frente a la ciudadela visitante, donde Casagrande, con un golpe de cabeza, venció a Ferrari.

Cólere obtiene el quinto gol para Argentino

A los 20' del segundo período, en posesión de la pelota avanzó Negro; pasó la pelota frente a la valla, y Cólere, adelantándose a la acción de los fulbacks shoteó en forma esquinada decretando otra caída de la valla visitante.

El sexto tanto de Argentino

A los 27 avanzó Casagrande por el medio de la cancha y después de eludir a varios contrarios, llegó al cuadro grande, desde donde despidió un violento tiro que pegó en el cuerpo de Goncebat. Del rechazo obtuvo la pelota Vidal y con un shot corto y preciso venció por sexta vez la ciudadela defendida por Ferrari.

El partido finalizó con el siguiente score:

| | |
|---|---|
| Argentinos | 6 |
| Unión | 0 |

Se recaudaron 1.402,35 pesos.

## Unión se adjudicó la copa Qüesta al vencer en el match de tenis

Esta tarde se disputó por segunda vez, en las courts del Club Atlético Unión, el trofeo donado por el señor Mauricio Qüesta, para ser jugado entre tenistas de la entidad mencionada y del Lawn Tenis Club de El Trébol. El año pasado el match se realizó en la localidad de El Trébol, imponiéndose los unionistas por 3 a 2.

En esta oportunidad, tal como lo previmos, se realizaron dos partidos en forma interesante y lucida, pero fué evidente la superioridad del juego desplegado por los locales, que ganaron el match y con ello se adjudicaron en forma definitiva dicho trofeo.

En single damas, la señora Elena de Ibarra (U.) venció a la señorita Amelia Viscaina por 6/2 y 6/2. Igual resultado tuvo el single caballeros, donde Dante Chena (U) venció a Pablo Capellari.

Un principio reñido tuvo el de dobles caballeros, pero finalmente la pareja de Unión, integrada por la señorita Alicia Miloni y Juan Ferrero, se impuso por 6/2 en ambos sets, disputados a la pareja de El Trébol formada por la señorita Amelia Viscaina y Osvaldo Zurcher.

José De Césaris y Amuedo Ocampo se impusieron a Sesoli y O. Giner por 6/3 y 6/0 y en el de dobles damas, la pareja visitante formada por la señora de Mancini y señorita Blanca Casañas ganaron a señora de Ferrero y señorita Nélida Dergay por 6/2 y 6/1, finalizando en consecuencia, el match por 4 a 1 a favor de Unión.

A mediodía se sirvió un almuerzo a los visitantes y finalizado el certamen se hizo la anunciada distribución de premios a los jugadores de Unión que han obtenido en torneos últimamente disputados, realizándose de inmediato una reunión danzante que animó interesantes contornos.

## La 2a. de Gimnasia se impuso en Reconquista

RECONQUISTA, 9 (Corresponsal). — Se enfrentaron esta tarde el equipo de segunda división de Gimnasia y Esgrima de Santa Fe, y el de primera categoría de Central Reconquista, de ésta. Luego de una lucha que ofreció interesantes pasajes, venció Gimnasia por un gol a cero, anotado por Hernuzzi.

En general fué mejor el desempeño del equipo santafesino, que conquistó un merecido triunfo.

## Sanjustino ganó esta tarde por 3 goles a 0

SAN JUSTO, 9 (Corresponsal). — Por el campeonato superior de la Liga Sanjustina de Futbol se disputó esta tarde un partido entre los equipos superiores de Sanjustino, de ésta, y Huracán, de Cañaditas, venciendo los locales por tres goles a cero luego de superar al adversario durante todo el cotejo.

## El programa de matches del T. Interasociaciones

El domingo 16 en la secretaría de la Federación de Basquetbol de la provincia de Santa Fe se realizará el sorteo correspondiente al VIII Campeonato Interasociaciones de la provincia organizado por la Asociación Santafesina de Basquetbol con el patrocinio de la entidad provincial.

Este certamen que ha despertado considerable expectativa en nuestro ambiente reunirá una vez más a los seleccionados de las distintas asociaciones afiliadas a la federación provincial.

Han confirmado ya su participación las asociaciones galvense, cañadense, casildense, del oeste santafesino, rosarina y santafesina las asociaciones del sur, rafaelina y tortuguense.

Como se sabe este torneo será organizado por la asociación local, y es probable que el mismo se realice, como el año anterior, en el amplio estadio que la Asociación de Empleados y Obreros Municipales posee en calle Urquiza.

La Asociación Rosarina de Basquetbol ha designado ya su plantel de jugadores que la representará en esta emergencia en que debe defender el título de campeón conquistado el año pasado.

La Asociación local que designó hace unos días el plantel de jugadores para realizar las prácticas de selección, tan sólo efectuó dos, debido a la serie de torneos interclubs que se disputaron; deben intensificarse las mismas y designar los jugadores cuanto antes a fin de que los mismos se entrenen convenientemente y produzcan la performance que de acuerdo a su capacidad están en condiciones de ofrecer.

El torneo Preparación

Es necesario que la Asociación de Basquetbol disponga cuanto antes la prosecusión del campeonato "Preparación", porque ya ha sufrido una suspensión demasiado prolongada.

Verdad es que partidos de primera división no será posible que se jueguen en virtud de que deben practicar los jugadores del combinado, pero los correspondientes a las categorías inferiores podrán realizarse ya, que no hay ningún motivo que lo impida.

## El presidente de Colón se trasladará a Paraná

Mañana se trasladará a la ciudad de Paraná el presidente del Club Atlético Colón, Sr. Francisco Ghiano, a fin de resolver con las autoridades del Club Sportivo Urquiza, de esa, el pase del centre-half Montórfano, integrante del equipo de primera división y del seleccionado paranaense.

Montórfano es un jugador de condiciones muy estimables y joven aun, por lo que puede esperarse de él un mejor rendimiento. Se debe destacar que no solo Colón está interesado en el concurso de este buen centre-half, sino que también Rosario Central ha hecho una propuesta, pero al parecer existe interés en transferirlo al club santafesino.